

# SHARP®

## MANUAL DE MANEJO



## MODELO PG-C20XE

PROYECTOR LCD



香港電器安全規格  
(國際電工委員會規格適合)

Información  
importante



Ajustes y conexiones



Operaciones



Características útiles



Mantenimiento y  
solución de problemas



Apéndice



This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.



Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

**SPECIAL NOTE FOR USERS IN THE U.K.**

The mains lead of this product is fitted with a non-rewireable (moulded) plug incorporating a 13A fuse. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved BS 1362 fuse marked  or  and of the same rating as above, which is also indicated on the pin face of the plug, must be used.

Always refit the fuse cover after replacing the fuse. Never use the plug without the fuse cover fitted.

In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type.

**DANGER:**

The fuse from the cut-off plug should be removed and the cut-off plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner.

Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 13A socket outlet, as a serious electric shock may occur.

To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

**IMPORTANT:**

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral

Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The wire which is coloured blue must be connected to the plug terminal which is marked N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the plug terminal which is marked L or coloured red.

Ensure that neither the brown nor the blue wire is connected to the earth terminal in your three-pin plug.

Before replacing the plug cover make sure that:

- If the new fitted plug contains a fuse, its value is the same as that removed from the cut-off plug.
- The cord grip is clamped over the sheath of the mains lead, and not simply over the lead wires.

IF YOU HAVE ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

The supplied CD-ROM contains operation instructions in English, German, French, Swedish, Spanish, Italian, Dutch, Chinese, Korean and Arabic. Carefully read through the operation instructions before operating the LCD projector.

Die mitgelieferte CD-ROM enthält Bedienungsanleitungen in Englisch, Deutsch, Französisch, Schwedisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Chinesisch, Koreanisch und Arabisch. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des LCD-Projektors sorgfältig durch.

Le CD-ROM fourni contient les instructions de fonctionnement en anglais, allemand, français, suédois, espagnol, italien, néerlandais, chinois, coréen et arabe. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de faire fonctionner le projecteur LCD.

Den medföljande CD-ROM-skivan innehåller bruksanvisningar på engelska, tyska, franska, svenska, spanska, italienska, holländska, kinesiska, koreanska och arabiska. Läs noga igenom bruksanvisningen innan projektorn tas i bruk.

El CD-ROM suministrado contiene instrucciones de operación en inglés, alemán, francés, sueco, español, italiano, holandés, chino, coreano y árabe. Lea cuidadosamente las instrucciones de operación antes de utilizar el proyector LCD.

Il CD-ROM in dotazione contiene istruzioni per l'uso in inglese, tedesco, francese, svedese, spagnolo, italiano, olandese, cinese, coreano e arabo. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di usare il proiettore LCD.

De meegeleverde CD-ROM bevat handleidingen in het Engels, Duits, Frans, Zweeds, Spaans, Italiaans, Nederlands, Chinees, Koreaans en Arabisch. Lees de handleiding zorgvuldig door voor u de LCD projector in gebruik neemt.

附送之CD-ROM光碟中，有用英文、德文、法文、瑞典文、西班牙文、意大利文、荷蘭文、中文、韓國文和阿拉伯文所寫的使用說明書。在操作液晶投影機之前，請務必仔細閱讀整本使用說明書。

제공된 CD-ROM에는 영어, 독일어, 프랑스어, 스웨덴어, 스페인어, 이탈리아어, 덴마크어, 중국어, 한국어, 그리고 아랍어로 작성된 조작 설명서가 포함되어 있습니다. LCD 프로젝터를 조작하기 전에 조작 지침을 상세하게 숙지하십시오.

تناسطوانة CD-ROM المجهّزة تتضمن تعليمات التشغيل لكل من اللغات الانجليزية، الالمانية، الفرنسية، السويدية، الاسبانية، الايطالية، الهولندية، الصينية، الكورية والعربية. قم بعناية بقراءة تعليمات التشغيل قبل تشغيل جهاز العرض الاسقاطي بشاشة الكريستال السائل.

# MANUAL DE MANEJO

ESPAÑOL

## IMPORTANTE

Para que le sirva de ayuda al notificar la pérdida o el robo de su proyector LCD en color, anote el número de serie que se encuentra en la parte inferior del proyector y guarde esta información. Antes de reciclar la envoltura, asegúrese de haber comprobado el contenido de la caja de cartón comparándolo con la lista de la sección de "Accesorios suministrados" en la página 11.

**N.º de modelo: PG-C20XE**

**N.º de serie:**

## ADVERTENCIA:

En el interior de este aparato se encuentra una fuente de iluminación intensa. No mire directamente hacia el haz de luz. Tenga especial cuidado de que los niños no miren directamente hacia el haz de luz.

## ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a productos líquidos.

## PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no abra el aparato. En su interior no existen componentes que pueda reparar el usuario. En caso de avería, solicite los servicios del personal cualificado.

## ADVERTENCIA:

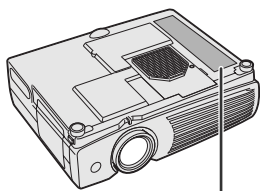
Éste es un producto de la clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias, en cuyo caso, el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.



## ADVERTENCIA:

El ventilador de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de haber apagado el proyector. Durante la operación normal, cuando desconecte la alimentación, utilice siempre el botón **ON/OFF** del proyector o el botón **POWER** del control remoto. Asegúrese de que el ventilador se haya parado antes de desconectar el cable de alimentación.

**DURANTE LA OPERACIÓN NORMAL, NO APAGUE NUNCA EL PROYECTOR DESCONECTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. SI NO SIGUE ESTE CONSEJO, LA LÁMPARA FALLARÁ PREMATURAMENTE.**



## Precaución respecto al recambio de la lámpara

Consulte "Reemplazo de la lámpara del proyector" en las páginas 40 y 41.



### LAMP REPLACEMENT CAUTION

BEFORE REMOVING THE SCREW, DISCONNECT POWER CORD. HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE REPLACING THE LAMP. REPLACE WITH SAME SHARP LAMP UNIT TYPE BQC-PGC20X//1 ONLY. UV RADIATION : CAN CAUSE EYE DAMAGE. TURN OFF LAMP BEFORE SERVICING. MEDIUM PRESSURE LAMP : RISK OF EXPLOSION. POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS RUPTURED. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.



### PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS. L'INTERIEUR DU BOITIER ETANT EXTREMEMENT CHAUD, ATTENDRE 1 HEURE AVANT DE PROCEDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE. NE REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE TYPE BQC- PGC20X//1. RAYONS ULTRAVIOLETS : PEUVENT ENDOMMAGER LES YEUX. ETEINDRE LA LAMPE AVANT DE PROCEDER A L'ENTRETIEN. LAMPE A MOYENNE PRESSION : RISQUE D'EXPLOSION. DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ECLATEMENT DE LA LAMPE. A MANIPULER AVEC PRECAUTION, SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.

USER SERVICE SCREW  
VIS POUR ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR



## PRECAUCIÓN AL REEMPLAZAR LA LÁMPARA

ANTES DE RETIRAR EL TORNILLO, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. EN EL INTERIOR HAY PARTES CALIENTES. DEJE QUE SE ENFRÍE EL PROYECTOR ANTES DE REEMPLAZAR LA LÁMPARA. SÓLO REEMPLACE LA LÁMPARA POR OTRA LÁMPARA SHARP DEL MISMO TIPO: BQC-PGC20X//1. RADIACIÓN UV: PUEDE CAUSAR DAÑOS EN SUS OJOS. APAGUE LA LÁMPARA ANTES DE TRABAJAR EN ELLA. LÁMPARA DE PRESIÓN MEDIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN. SI LA LÁMPARA SE ROMPE, LAS PARTÍCULAS DE CRISTAL PUEDEN CONVERTIRSE EN UN PELIGRO POTENCIAL. CONSULTE EL MANUAL DE MANEJO.

**TORNILLO DE SERVICIO DEL USUARIO**




# Medidas de seguridad importantes

**ATENCIÓN: Lea todas estas instrucciones antes de utilizar por primera vez su proyector de LCD. Guarde estas instrucciones para utilizarlas como referencia en el futuro.**

Para su protección y para que su proyector de LCD dure mucho tiempo, lea con atención estas “Medidas de seguridad importantes” antes de utilizarlo.

Este proyector ha sido diseñado y fabricado pensando en su seguridad personal. Sin embargo, LA UTILIZACIÓN INAPROPIADA PUEDE CAUSAR DESCARGAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS. Para no anular las funciones de seguridad que este proyector de LCD incorpora, tenga en cuenta las normas básicas siguientes para su instalación, utilización y mantenimiento.

1. Antes de limpiar el proyector de LCD, desenchúfelo de la toma de la red.
2. No emplee limpiadores líquidos ni aerosoles. Para la limpieza, utilice un paño húmedo.
3. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del proyector de LCD, ya que podrían resultar ser un peligro.
4. No utilice este proyector de LCD cerca del agua como, por ejemplo, próximo a una bañera, lavabo, fregadero, lavadora, ni en un sótano húmedo, al lado de una piscina, etc. No derrame nunca líquidos sobre el proyector.
5. No coloque este proyector de LCD sobre un carrito, soporte o mesa inestable, ya que podría caerse y causar lesiones serias a niños o adultos, o estropearse seriamente el propio aparato.
6. Montaje en una pared o en techo—Este aparato deberá montarse en una pared o en un techo sólo como lo recomienda el fabricante.
7. El conjunto del equipo proyector de LCD y el carrito deberá moverse con cuidado. La parada repentina, la fuerza excesiva y las desniveladas podrían hacer que el conjunto del equipo y el carrito volcase. 
8. Las ranuras y aberturas de la parte posterior de la caja tienen la finalidad de que el aparato pueda ventilarse. Para asegurar un buen funcionamiento del proyector de LCD y para protegerlo contra el recalentamiento, las aberturas de ventilación no deberán taparse. Las aberturas de ventilación no deberán cubrirse nunca con un paño ni con otros materiales.
9. Este proyector de LCD no deberá ponerse nunca cerca ni sobre un radiador o salida de aire caliente. El proyector no deberá colocarse en un mueble cerrado, como una librería, a menos que esté adecuadamente ventilado.
10. Este proyector de LCD solamente deberá funcionar con el tipo de fuente de alimentación indicada en la parte posterior del proyector o en las especificaciones. Si no está seguro del tipo de red eléctrica de su hogar, consulte al proveedor de su proyector de LCD o a la compañía eléctrica local.
11. No permita que haya nada sobre el cable de alimentación. No coloque este proyector de LCD donde alguien pueda pisar su cable de alimentación.
12. Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el proyector de LCD.
13. Para evitar que el proyector se estropee debido a tormentas eléctricas o sobretensión en la línea de alimentación, desenchúfelo de la toma de la red, cuando no se utilice.
14. No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de extensión conectando muchos aparatos porque podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
15. No introduzca nunca ningún objeto en el proyector de LCD a través de las ranuras de la caja, ya que podría tocar puntos de alta tensión o producir un cortocircuito. Esto podría causar incendios o descargas eléctricas.
16. No intente reparar este proyector de LCD usted mismo. Si lo abriese o quitase las cubiertas podría quedar expuesto a tensiones peligrosas u otros peligros. Solicite cualquier reparación al personal de servicio cualificado.
17. En las condiciones siguientes, desenchufe el proyector de LCD de la toma de la red y solicite el servicio de reparación de personal cualificado.
  - a. Si el cable o el enchufe de alimentación está estropeado o raído.
  - b. Si hay caído líquido sobre el proyector de LCD.
  - c. Si el proyector de LCD ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
  - d. Si el proyector de LCD no funciona normalmente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en este manual de instrucciones, ya que el ajuste inapropiado de otros controles podría resultar en daños, y quizá requeriría el trabajo laborioso de un técnico cualificado para hacer que el proyector de LCD volviese a funcionar normalmente.
  - e. Si el proyector de LCD se ha caído o si la caja está estropeada.
  - f. Si el proyector de LCD presenta un cambio patente en su funcionamiento, esto indicará la necesidad de tener que repararlo.
18. Cuando sea necesario reemplazar componentes cerciórese de que el técnico de servicio haya empleado los de reemplazo especificados por el fabricante que posean las mismas características que los originales. Las sustituciones no autorizadas podrían resultar en incendios, descargas eléctricas u otros peligros.
19. Este proyector de LCD dispone de uno de los tipos de clavija indicados más abajo. Si la clavija no entra en la toma de alimentación, póngase en contacto con un electricista.
 

No anule la característica de seguridad de la clavija.

  - a. Clavija de alimentación de dos conductores.
  - b. Clavija de alimentación de tres conductores con conexión a tierra.

Esta clavija sólo entrará en una toma de corriente con conexión a tierra.



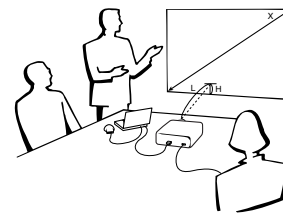


# Características más sobresalientes



## 1. **COMPATIBILIDAD AVANZADA CON ORDENADORES PERSONALES O DE ESTACIÓN**

Compatible con una relación de refresco vertical de hasta 85 Hz vertical, sincronización del verde y señales de **sincronización compuesta** para utilizar en una gran variedad de ordenadores personales y de estación en la categoría superior. (Página 12)

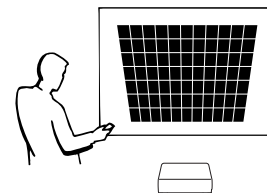


## 2. **UNIFORMIDAD DIGITAL 3D**

Equipado con nueva tecnología de uniformidad digital 3D para obtener imágenes más claras y uniformes.

## 3. **CORRECCIÓN DIGITAL ACTIVA DE DISTORSIÓN TRAPEZIAL**

Corrige la distorsión trapezoidal causada cuando la imagen proyectada no está perpendicular a la pantalla. Este método no sólo proporciona corrección horizontal, sino también corrección vertical, manteniendo así la relación de aspecto original de 4:3 y eliminando las líneas irregulares. (Página 20)



## 4. **INTERFACE DE USUARIO GRÁFICO (GUI) FACIL DE UTILIZAR**

Un sistema de menú multicolor permite ajustar fácilmente la imagen. (Página 23)

## 5. **TECNOLOGÍA DE SINCRONIZACIÓN AUTOMÁTICA PARA PERFECCIÓN DE IMAGEN AUTOMÁTICA**

Hace automáticamente todos los ajustes necesarios para imágenes de ordenador perfectamente sincronizadas. (Página 28)



## 6. **COMPRESIÓN Y EXPANSIÓN INTELIGENTES**

Con el uso de la tecnología de cambio de tamaño, este proyector puede visualizar imágenes de resolución superior e inferior en detalles sin comprometer su calidad. (Página 33)

## 7. **FUNCIÓN DE CORRECCIÓN GAMMA**

Permite ver una imagen más intensa con la corrección de contraste y fase de escena oscura de acuerdo con el brillo de la habitación y la imagen. Se encuentran disponibles tres ajustes gamma. (Página 32)

## 8. **FUNCIÓN DE MODOS DE AHORRO DE ENERGÍA**

Función con conmutador de palanca para controlar la cantidad de luz proyectada. Seleccione "ON" u "OFF" para reducir o aumentar el brillo, el consumo de energía y el ruido del ventilador. (Página 35)

## 9. **RESOLUCIÓN XGA PARA DEMOSTRACIONES DE ALTA RESOLUCIÓN**

Con la resolución XGA (1.024 × 768), este proyector puede mostrar información detallada sobre la demostración.

## 10. **COMPATIBLE CON SXGA**

Las imágenes de resolución SXGA (1.280 × 1.024) cambian inteligentemente de tamaño a 1.024 × 768 para presentaciones de pantalla completa.



# Índice



## Información importante

Medidas de seguridad importantes .....	3
Características más sobresalientes .....	4
Índice .....	5
Notas acerca de la utilización .....	6
Cómo acceder a los manuales de manejo PDF (para Windows y Macintosh) .....	7
Nomenclatura .....	8



## Ajustes y conexiones

Accesorios suministrados .....	11
Conexión del proyector .....	12



## Operaciones

Operaciones básicas .....	16
Instalación de la pantalla .....	18
Funcionamiento del mando a distancia inalámbrico tipo ratón del mando a distancia .....	21
Utilización de las pantallas del menú GUI (Interface de usuario gráfico) .....	23
Selección del idioma de visualización en pantalla .....	26
Selección del modo del sistema de entrada de vídeo (Modo ENTRADA 2 ó 3 solamente) .....	26
Ajustes de la imagen .....	27
Ajustes de la imagen del ordenador (Modo ENTRADA 1 solamente) .....	28
Ajuste de la sincronización automática .....	28
Ajuste de imágenes del ordenador .....	29



## Características útiles

Función de congelación .....	30
Aumento de imagen digital .....	31
Corrección gamma .....	32
Selección del modo de visualización de imagen .....	33
Verificación de la señal de entrada y del tiempo de utilización de la lámpara .....	34
Función de desconexión automática de la alimentación .....	34
Selección de una imagen del fondo .....	35
Función de modos de ahorro de energía .....	35
Función de espejo/inversión de imagen .....	36
Ajuste de modo especial .....	36



## Mantenimiento y solución de problemas

Mantenimiento del filtro de aire .....	37
Lámpara/indicadores de mantenimiento .....	39
Reemplazo de la lámpara del proyector .....	40
Empleo del bloqueo Kensington .....	42
Solución de problemas .....	42



## Apéndice

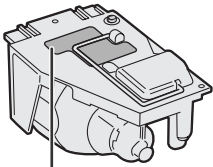
Colocación de la tapa del objetivo .....	43
Asignaciones de las conexiones de clavijas ...	44
Especificaciones del terminal RS-232C .....	45
Gráfica de compatibilidad con ordenador .....	47
Especificaciones .....	48
Dimensiones .....	49
Glosario .....	50
Índice .....	51





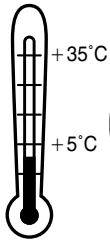


# Notas acerca de la utilización



## Precaución respecto a la unidad de lámpara

Si la lámpara se rompe, las partículas de cristal pueden ser un peligro. Pida a un concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o a un centro de servicio que le reemplace la lámpara si ésta se rompe. Consulte “Reemplazo de la lámpara del proyector” en las páginas 40 y 41.

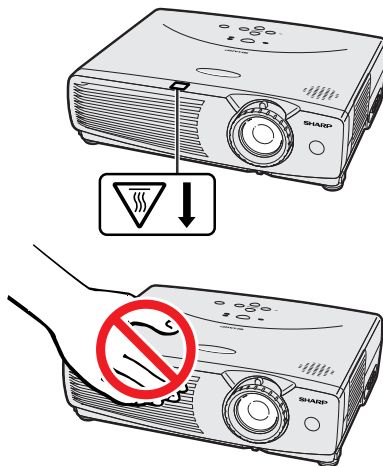


## Precauciones acerca de la instalación del proyector

Para limitar al mínimo los trabajos de reparación y mantener una imagen de alta calidad, SHARP recomienda instalar este proyector en un lugar exento de humedad, polvo y humo de tabaco. Si el proyector se utilizara en estos ambientes, el objetivo y el filtro necesitarían ser limpiados más frecuentemente (o el filtro reemplazado), y tal vez sería necesaria una limpieza interior. Siempre que el proyector se limpie con frecuencia, la utilización en estos ambientes no reducirá la duración media del aparato. La limpieza interna sólo deberá ser realizada por un concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o un centro de servicio.

- No exponga el proyector a un calor o frío excesivo.  
Temperatura de operación: +5°C a +35°C  
Temperatura para guardar el aparato: -20°C a +60°C

## Notas sobre el funcionamiento



- La marca de la izquierda avisa al usuario de que hay una parte del proyector que emite un calor intenso durante la operación.
- La salida de escape, la cubierta de la jaula de la lámpara y las partes circundantes pueden estar muy calientes durante el funcionamiento del proyector. Para evitar heridas, no toque estas partes hasta que se hayan enfriado lo suficiente.
- Deje por lo menos 10 cm de espacio entre el ventilador de enfriamiento (salida de escape) y la pared u obstrucción más cercana.
- Si se obstruye el ventilador de enfriamiento, un dispositivo de protección apagará automáticamente la lámpara del proyector. Esto no indica ningún mal funcionamiento. Saque el cable de alimentación del proyector de la toma de la pared y espere por lo menos 10 minutos. Luego, vuelva a conectar la alimentación enchufando el cable de alimentación en la toma de corriente. Esto volverá a poner el proyector en su modo normal.

## Función de comprobación de la temperatura

Si el proyector empieza a recalentarse debido a problemas de instalación o a que el filtro de aire está sucio, en la esquina inferior izquierda de la imagen aparecerá “TEMPERATURA”. Si la temperatura continúa aumentando, la lámpara se apagará, parpadeará el indicador de aviso de la temperatura del proyector, y después de un período de enfriamiento de 90 segundos se desconectará la alimentación. Consulte el apartado de “Lámpara/indicadores de mantenimiento” en la página 39, para encontrar los detalles.

### NOTA

- El ventilador de enfriamiento regula la temperatura del interior, y su rendimiento se controla automáticamente. El sonido del ventilador podría cambiar durante el funcionamiento del proyector debido a cambios de velocidad del ventilador.

TEMPERATURA

## Función de comprobación de la lámpara

Cuando se encienda el proyector después de haber utilizado la lámpara durante 900 horas, en la esquina inferior izquierda de la imagen aparecerá “LÁMP.” para avisarle que debe reemplazar la lámpara. Con respecto al reemplazo de la lámpara, consulte las páginas 40 y 41. Cuando haya utilizado la lámpara durante 1.000 horas, la alimentación del proyector se desconectará automáticamente y éste entrará en el modo de reserva. Consulte el apartado “Lámpara/indicadores de mantenimiento” en la página 39, para encontrar los detalles.

LÁMP.



## Cómo acceder a los manuales de manejo PDF (para Windows y Macintosh)

En el CD-ROM se incluyen manuales de manejo PDF en varios idiomas. Para utilizar estos manuales usted necesita instalar Adobe Acrobat Reader en su PC (Windows o Macintosh). Si no ha instalado Acrobat Reader todavía, usted podrá descargarlo de Internet (<http://www.adobe.com>) o instalarlo desde el CD-ROM.

### Para instalar Acrobat Reader desde el CD-ROM

#### Para Windows:

- ① Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
- ② Haga dos veces clic en el icono "My Computer".
- ③ Haga dos veces clic en el icono "CD-ROM".
- ④ Haga dos veces clic en la carpeta "manuals".
- ⑤ Haga dos veces clic en la carpeta "acrobat".
- ⑥ Haga dos veces clic en la carpeta "windows".
- ⑦ Haga dos veces clic en el programa de instalación deseado y siga las instrucciones de la pantalla.

#### Para Macintosh:

- ① Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
- ② Haga dos veces clic en el icono "CD-ROM".
- ③ Haga dos veces clic en la carpeta "manuals".
- ④ Haga dos veces clic en la carpeta "acrobat".
- ⑤ Haga dos veces clic en la carpeta "mac".
- ⑥ Haga dos veces clic en el programa de instalación deseado y siga las instrucciones de la pantalla.

#### Para otros sistemas operativos:

Descargue Acrobat Reader de Internet (<http://www.adobe.com>).

#### Para otros idiomas:

Si prefiere utilizar Acrobat Reader para otros idiomas que no sean los indicados en el CD-ROM, descargue la versión apropiada de Internet.

### Acceso a los manuales PDF

#### Para Windows:

- ① Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
- ② Haga dos veces clic en el icono "My Computer".
- ③ Haga dos veces clic en el icono "CD-ROM".
- ④ Haga dos veces clic en la carpeta "manuals".
- ⑤ Haga dos veces clic en la carpeta "pg-c20xe".
- ⑥ Haga dos veces clic en el idioma (nombre de la carpeta) que usted quiera ver.
- ⑦ Haga dos veces clic en el archivo pdf "c20" para tener acceso a los manuales del proyector.
- ⑧ Haga dos veces clic en el archivo pdf.

#### Para Macintosh:

- ① Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
- ② Haga dos veces clic en el icono "CD-ROM".
- ③ Haga dos veces clic en la carpeta "manuals".
- ④ Haga dos veces clic en la carpeta "pg-c20xe".
- ⑤ Haga dos veces clic en el idioma (nombre de la carpeta) que usted quiera ver.
- ⑥ Haga dos veces clic en el archivo pdf "c20" para tener acceso a los manuales del proyector.
- ⑦ Haga dos veces clic en el archivo pdf.

#### NOTA

- Si el archivo pdf deseado no puede abrirse haciendo dos veces clic en el ratón, inicie primero Acrobat Reader y luego especifique el archivo deseado utilizando el menú "File", "Open".
- Consulte el archivo "readme.txt" del CD-ROM para obtener la información importante del CD-ROM que no se incluye en este manual de manejo.



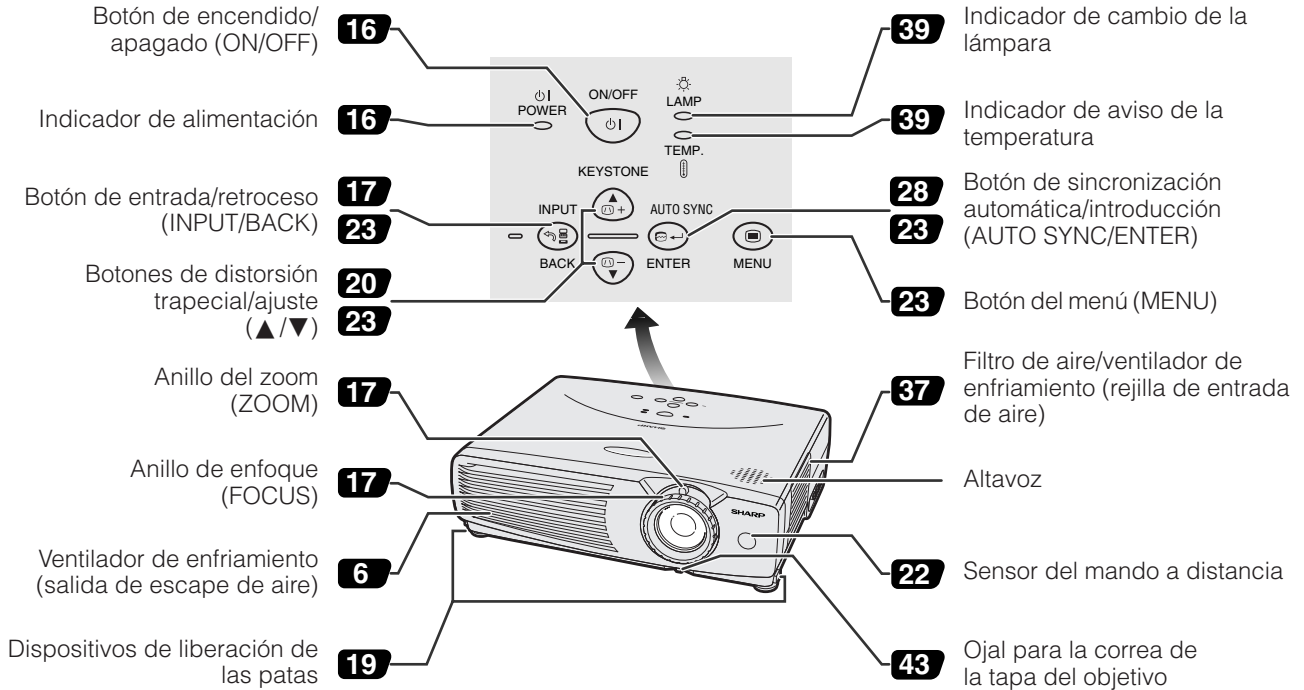
# Nomenclatura



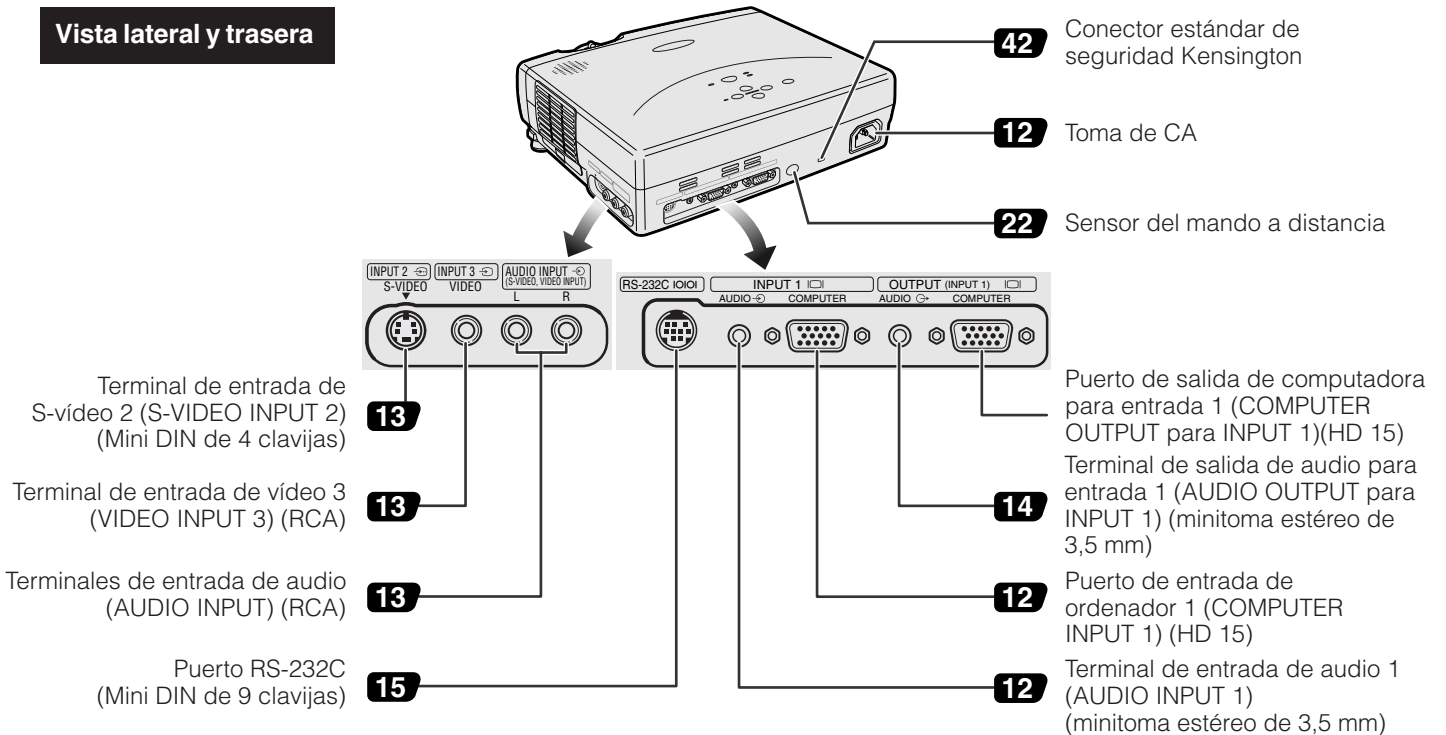
Los números a continuación de los nombres de las partes se refieren a las páginas principales de este manual donde se explica el tema.

## Proyector

### Vista delantera y superior



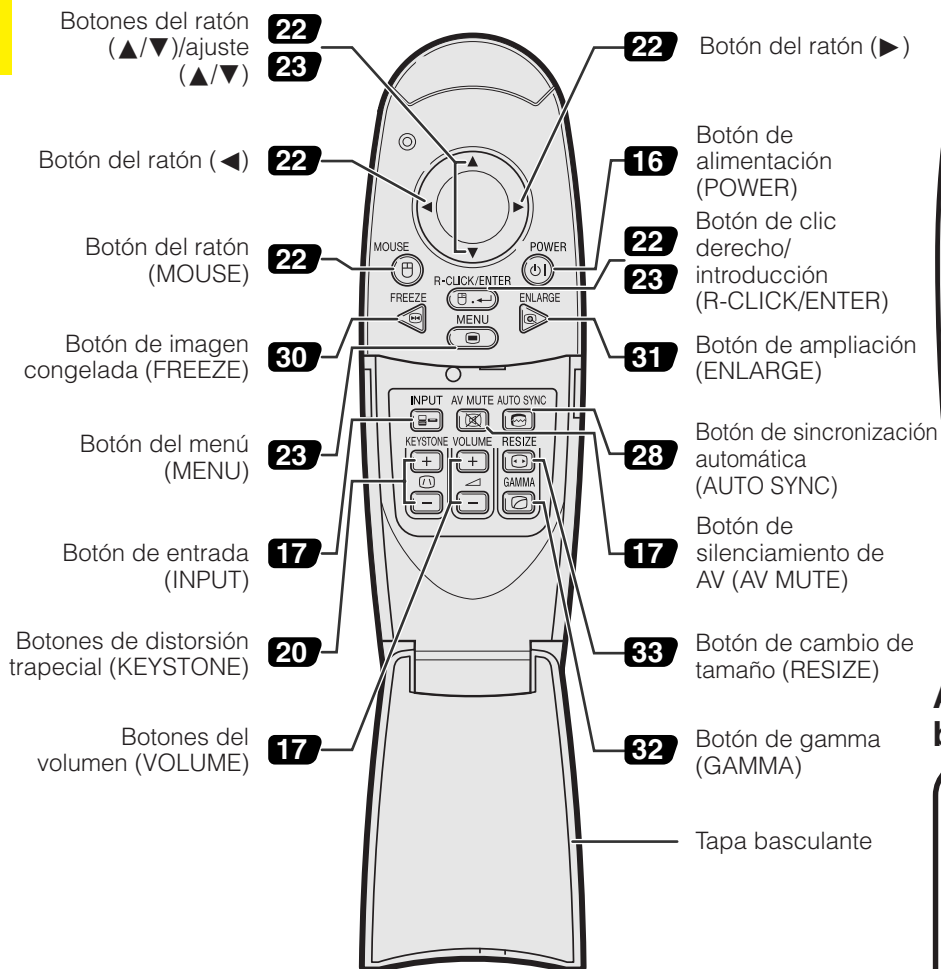
### Vista lateral y trasera



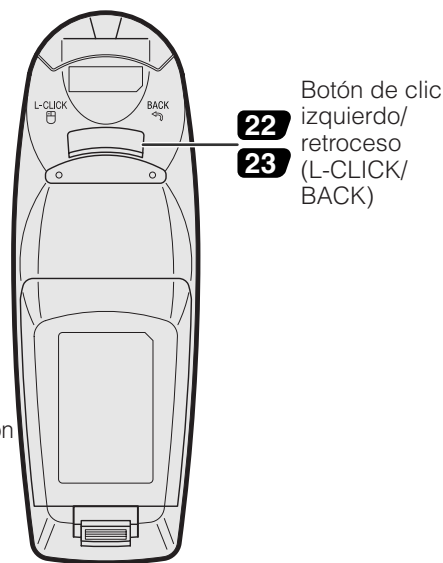


## Mando a distancia

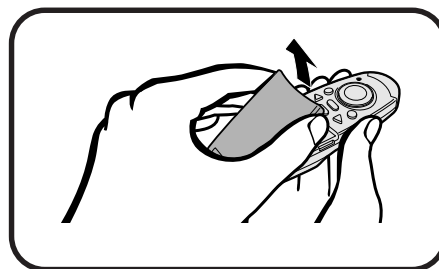
### Vista delantera



### Vista trasera



### Abertura de la tapa basculante



## Inserción de las pilas

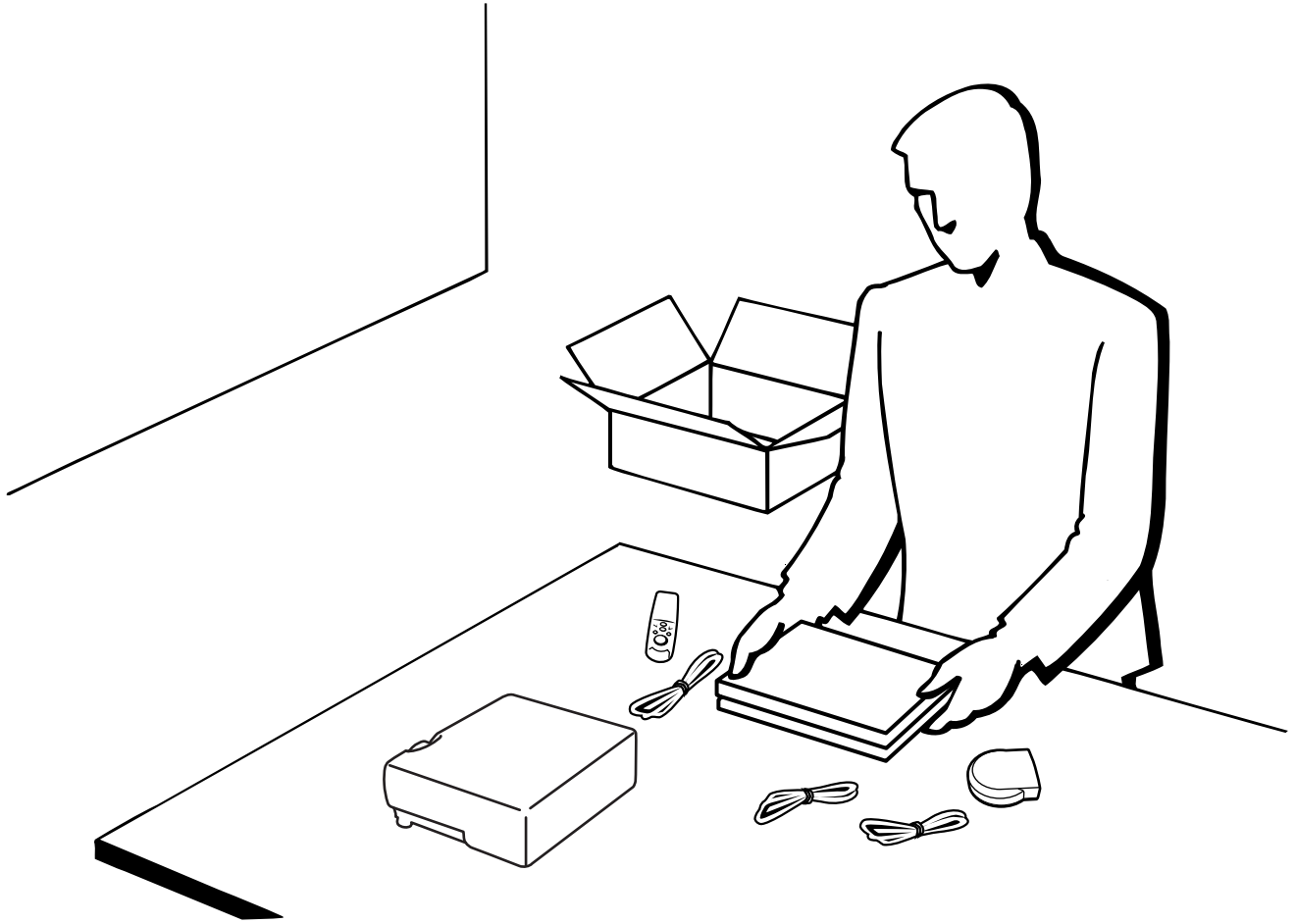
<p><b>1</b> Presione la lengüeta y levante la tapa de las pilas en el sentido de la flecha.</p>	<p><b>2</b> Inserte dos pilas del tamaño AAA, asegurándose de que sus polaridades correspondan con las marcas + y - del interior del compartimiento de las pilas.</p>	<p><b>3</b> Inserte las lengüetas del extremo de la tapa de las pilas en las ranuras y presione la tapa para colocarla en su posición.</p>

### NOTA

- Seque inmediatamente el control remoto si se moja.
- Evite el calor y la humedad excesivos.
- Retire las pilas si no va a utilizar el control remoto durante mucho tiempo.
- No mezcle pilas nuevas y viejas, ni tampoco pilas de tipos diferentes.
- Hay operaciones que sólo pueden controlarse mediante el mando a distancia. Manipule cuidadosamente el mando a distancia.

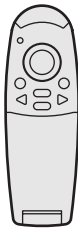


# Ajustes y conexiones





# Accesorios suministrados



Mando a distancia

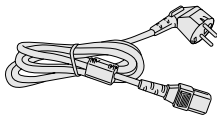


Dos pilas del tamaño AAA

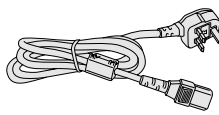
## Cable de alimentación

Para Europa, Hong Kong y Singapur

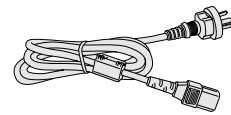
Para Australia, Nueva Zelanda y Oceanía



(Para Europa, excepto el Reino Unido)

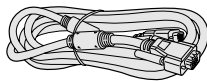


(Para el Reino Unido, Hong Kong y Singapur)

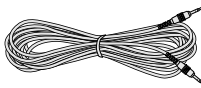


### NOTA

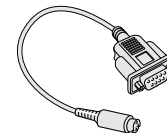
- La configuración de las tomas de corriente cambia según el país. Utilice el cable de alimentación que corresponda a la toma de corriente de su país.



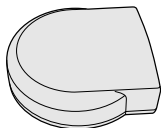
Cable RGB de ordenador



Cable de audio de ordenador



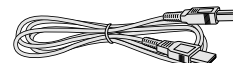
Cable DIN-D-sub RS-232C



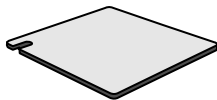
Receptor del ratón remoto



Cable de control del ratón PS/2



Cable de control del ratón USB



Filtro de aire adicional



Tapa del objetivo



Correa de la tapa del objetivo

CD-ROM

Guía de referencia rápida del proyector LCD

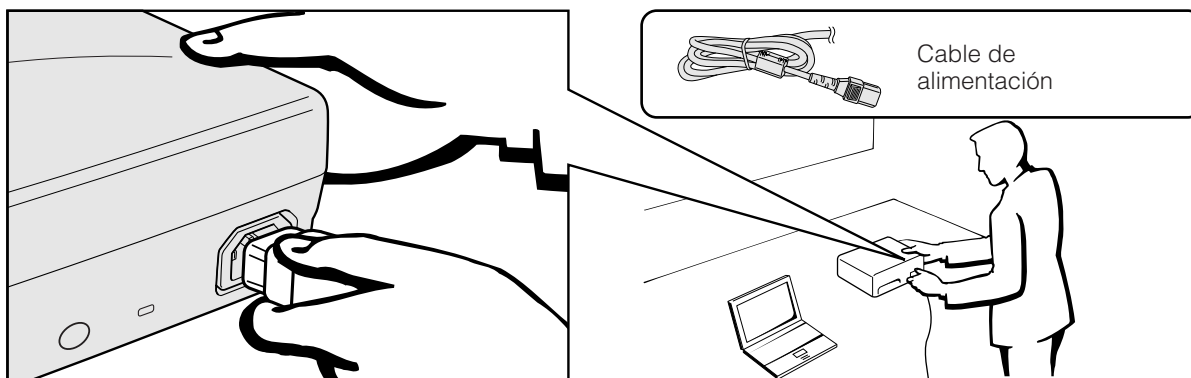
Manual de manejo del proyector LCD



# Conexión del proyector

## Conexión del cable de alimentación

Enchufe el cable de alimentación a la toma de CA de la parte posterior del proyector.



### PRECAUCIÓN

- Asegúrese de conectar firmemente el cable de alimentación en la toma de CA.

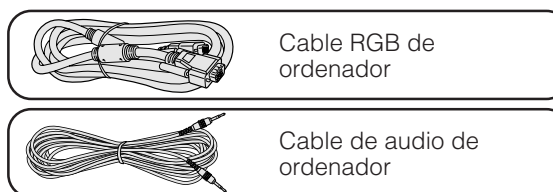
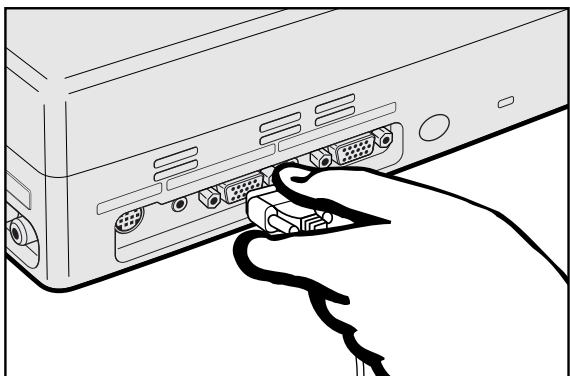
### NOTA

- La configuración de las tomas de corriente cambia según el país. Utilice el cable de alimentación que corresponda a la toma de corriente de su país.

## Conexión del proyector a un ordenador

Podrá conectar el proyector a un ordenador para proyectar imágenes de ordenador a todo color.

### Conexión a un ordenador utilizando la entrada normal de 15 patillas



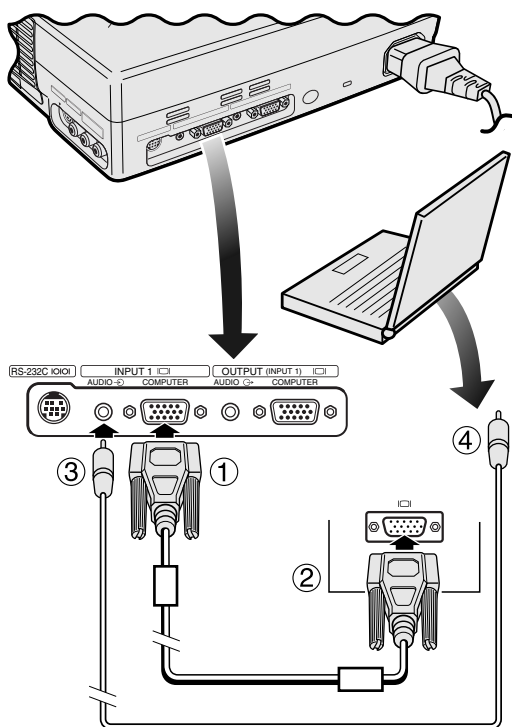
- ① Conecte un extremo del cable RGB de ordenador suministrado al puerto COMPUTER INPUT 1 del proyector.
- ② Conecte el otro extremo al puerto de salida de monitor del ordenador. Asegure los conectores apretando los tornillos de apriete manual.
- ③ Para utilizar el sistema de audio incorporado, conecte un extremo del cable de audio de ordenador suministrado al puerto AUDIO INPUT 1 del proyector.
- ④ Conecte el otro extremo al terminal de salida de audio del ordenador.

### PRECAUCIÓN

- Antes de la conexión, asegúrese de haber desconectado la alimentación del proyector y del ordenador. Después de realizar todas las conexiones, conecte primero la alimentación del proyector. La alimentación del ordenador siempre deberá conectarse en último lugar.

### NOTA

- Lea con atención el manual de manejo del ordenador.
- Consulte la página 47 "Gráfica de compatibilidad con ordenador" para ver la lista de señales de ordenador que pueden conectarse al proyector. El empleo con ordenador que no se menciona en la lista puede producir que algunas funciones no operen.
- Para utilizar con algunos ordenadores Macintosh tal vez sea necesario un adaptador Macintosh. Póngase en contacto con su concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o con su centro de servicio más cercano.





## Conexión del proyector

### Conexión a otros ordenador compatibles

Cuando conecte el proyector a un ordenador compatible que no sea uno de las series IBM-PC (VGA/SVGA/XGA/SXGA) o Macintosh (por ejemplo, ordenador de estación), es posible que necesite un cable separado. Solicite más información a su concesionario.

#### NOTA

- Las conexiones de ordenador que no son las recomendadas, pueden producir daños en el proyector, en el ordenador, o en ambos.

### Función "enchufar y reproducir"

- Este proyector es compatible con normas VESA DDC 1 y DDC 2B. El proyector y el ordenador compatible con VESA DDC comunicarán sus requisitos de ajuste para poder realizar una configuración rápida y fácil.
- Antes de utilizar la función "enchufar y reproducir", asegúrese de encender primero el proyector y conectar el ordenador en último lugar.

#### NOTA

- La función "enchufar y reproducir" compatible con DDC de este proyector opera sólo cuando se emplea junto con un ordenador compatible con VESA DDC.

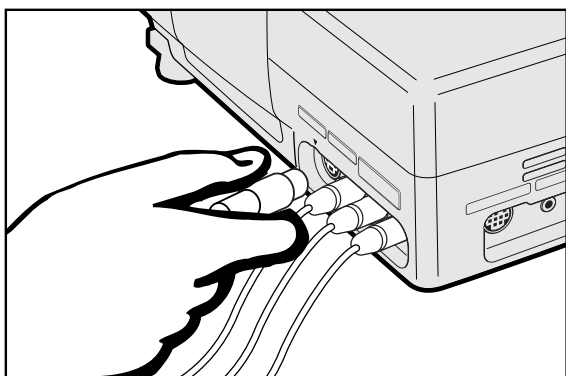
### Conexión del proyector a un equipo de vídeo

Usted podrá conectar su proyector a una videgrabadora, reproductor de discos láser, reproductor DVD\*, decodificador DTV y otro equipo audiovisual.

#### PRECAUCION

- Apague siempre el proyector antes de conectarlo a un equipo audiovisual para proteger ambos.

### Conexión a una fuente de vídeo (videgrabadora, reproductor de discos láser, decodificador DTV o reproductor DVD) utilizando la entrada de vídeo normal.



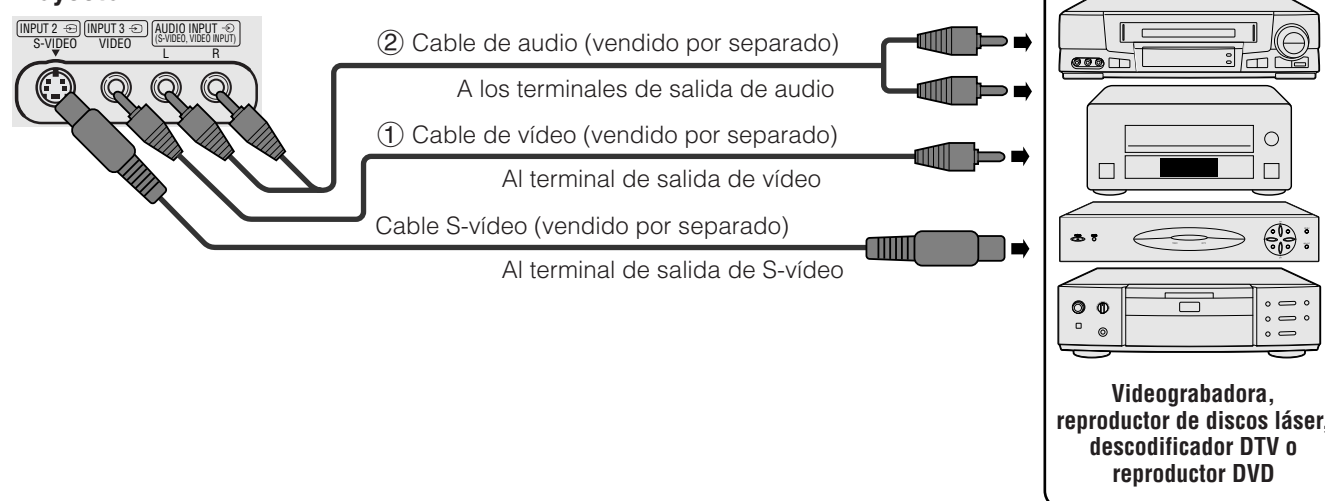
- Conecte un extremo del cable S-vídeo al terminal S-VIDEO INPUT 2, o un extremo del cable de vídeo al terminal VIDEO INPUT 3 del proyector y al terminal de salida de vídeo de la fuente de vídeo.
- Para utilizar el sistema de audio incorporado, conecte los conectores RCA rojo y blanco a los terminales AUDIO INPUT rojo y blanco correspondientes del proyector y a los terminales de salida de audio de la fuente de vídeo.

El terminal S-VIDEO INPUT 2 utiliza un sistema de señal de vídeo en el que la imagen se separa en una señal de color y en una señal de luminancia para lograr una imagen de calidad más alta.

#### NOTA

- Para obtener vídeo de calidad más alta, usted podrá utilizar el terminal S-VIDEO INPUT 2 del proyector. El cable de S-vídeo se vende por separado.
- Si su equipo de S-vídeo no tiene un terminal de salida de S-vídeo, utilice el terminal de salida de vídeo compuesto.

#### Proyector

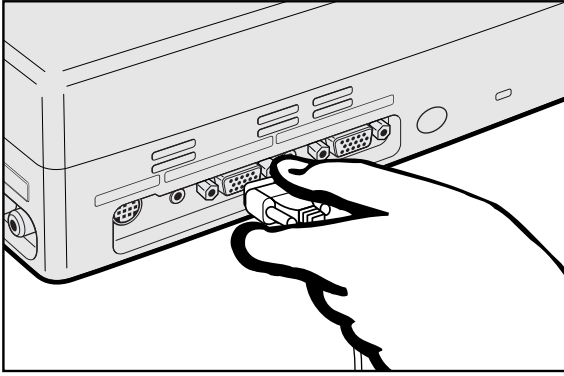


\* DTV es la sigla empleada en los Estados Unidos de América para describir el nuevo sistema de televisión digital.



## Conexión del proyector

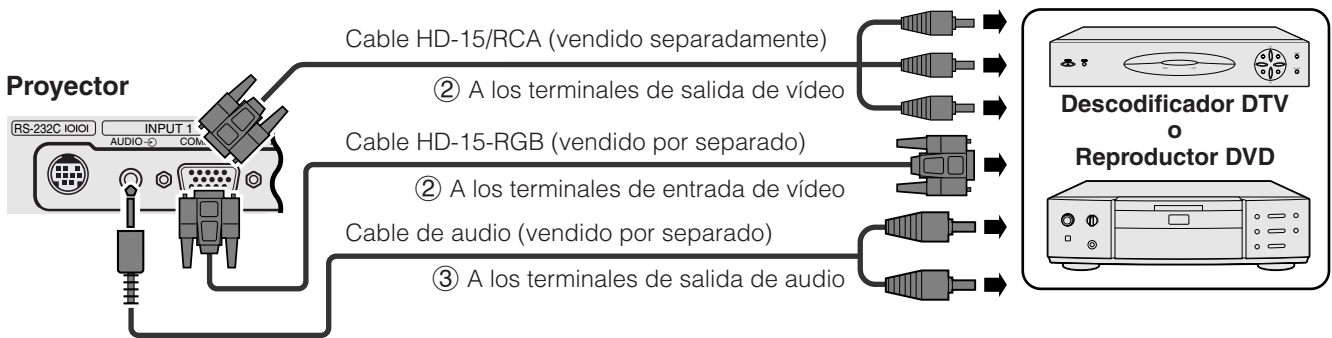
### Conexión a una fuente de vídeo (descodificador DTV o reproductor DVD) utilizando la entrada de 15 patillas



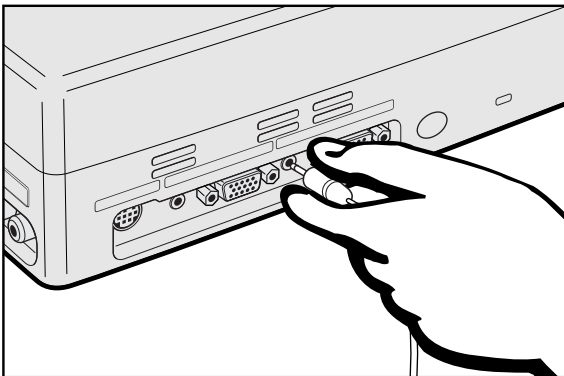
- 1 Conecte un extremo del cable HD-15/RCA o del cable HD-15-RGB al puerto COMPUTER INPUT 1 del proyector.
- 2 Conecte la otra punta en los correspondientes terminales en la fuente de vídeo.
- 3 Para utilizar el sistema de audio incorporado, conecte un extremo de cable de audio al terminal AUDIO INPUT 1 en el proyector. Conecte el otro extremo al terminal de salida de audio en la fuente de vídeo.

#### NOTA

- El proyector sólo puede aceptar señales DTV 480P, a través del terminal COMPUTER INPUT 1. Por lo tanto, ajuste su DTV a la salida de monitor RGB.
- La calidad de la imagen puede disminuir dependiendo de la compatibilidad de la señal DTV.



### Conexión de un amplificador y otros componentes de audio



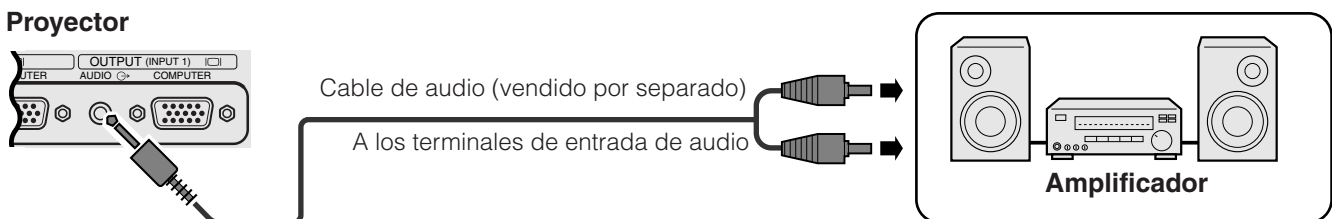
- 1 Conecte un extremo del cable de audio al terminal AUDIO OUTPUT para INPUT 1 en el proyector.
- 2 Conecte el otro extremo a los terminales correspondientes de los componentes de audio.

#### PRECAUCION

- Apague siempre el proyector cuando lo conecte a componentes de audio, para proteger así tanto el proyector como los componentes conectados.

#### NOTA

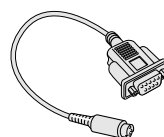
- Empleando componentes de audio externos, podrá amplificar el sonido para conseguir un sonido más potente.
- El terminal AUDIO OUTPUT para INPUT 1 le permite enviar audio a los componentes de audio desde el terminal AUDIO INPUT 1 conectado al equipo audiovisual.





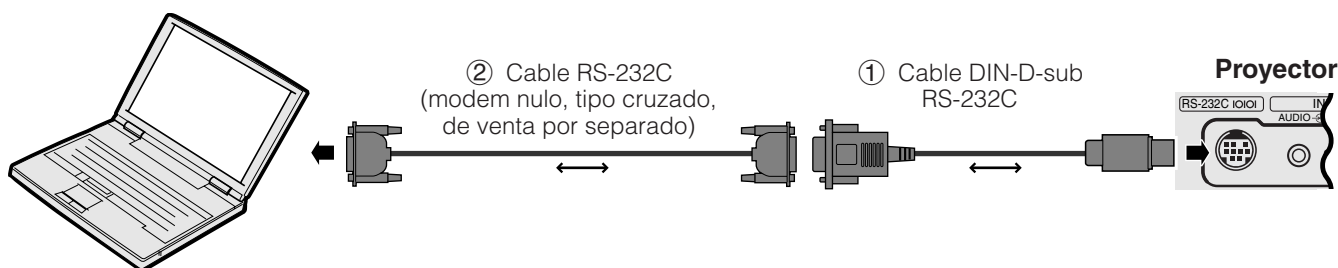
### Conexión del puerto RS-232C

Cuando se conecta el terminal RS-232C del proyector a un ordenador con cable RS-232C (modem nulo, tipo cruzado, de venta por separado), el ordenador podrá emplearse para controlar el proyector y comprobar el estado del proyector. Vea las páginas 45 y 46 para encontrar más detalles al respecto.



Cable DIN-D-sub  
RS-232C

- ① Conecte el cable DIN-D-sub RS-232C suministrado al puerto RS-232C del proyector.
- ② Conecte un cable RS-232C (modem nulo, tipo cruzado, de venta por separado) al otro extremo del cable DIN-D-sub RS-232C y al puerto serial del ordenador.



#### **PRECAUCION**

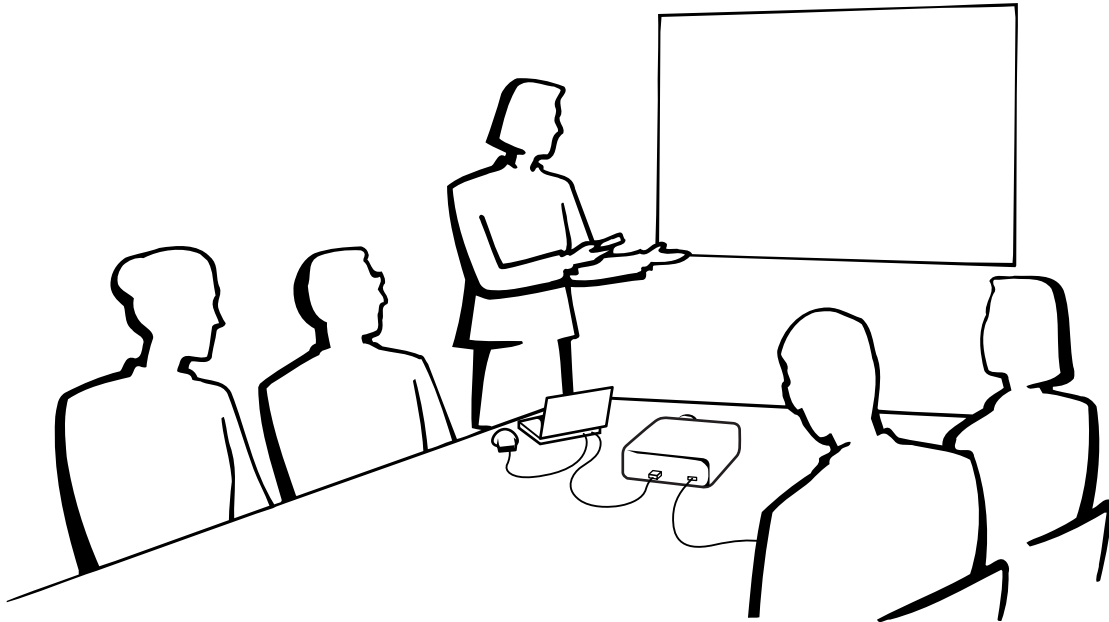
- No conecte ni desconecte un cable RS-232C al o del ordenador mientras éste está encendido. Podría causar daños en el ordenador.

#### **NOTA**

- El ratón inalámbrico o la función RS-232C pueden dejar de funcionar si el terminal de su ordenador no está correctamente configurado. Consulte el manual de manejo del ordenador para ver los detalles sobre la configuración/instalación del controlador correcto de ratón.
- Para utilizar con algunos ordenadores Macintosh tal vez sea necesario un adaptador Macintosh. Póngase en contacto con su concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o con su centro de servicio más cercano.



# Operaciones

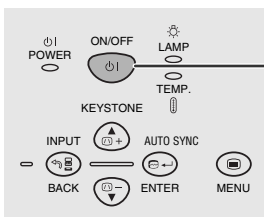


## Operaciones básicas

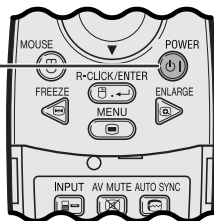
### Indicadores de mantenimiento



### Proyector



### Mando a distancia



- Haga las conexiones necesarias antes de proseguir. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. El indicador de alimentación se enciende en rojo y el proyector entra en el modo de espera.

#### NOTA

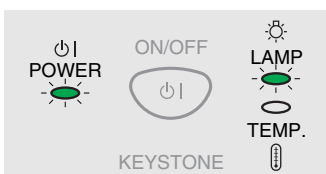
- Si la cubierta del filtro lateral no está firmemente instalada, el indicador POWER parpadeará.

- Pulse **ON/OFF** en el proyector o **POWER** en el mando a distancia durante más de un segundo.

#### NOTA

- El indicador verde de cambio de la lámpara parpadeando indica que se está calentando la lámpara. Espere a que el indicador deje de parpadear antes de operar el proyector.
- La alimentación no puede desconectarse antes de que pase un minuto de haberla conectado.
- Si se desconecta la alimentación y luego se vuelve a conectar inmediatamente, es posible que la lámpara tarde un poco en encenderse.
- Después de desembalar el proyector y de haberse conectado la alimentación por primera vez, es posible que se emita cierto olor por la salida de escape. Este olor desaparece pronto a medida que se utiliza.
- No pulse ningún botón antes de que desaparezca la imagen inicial. Antes de que aparezca "Ajuste imagen", sólo podrá utilizarse **ON/OFF** o **POWER**.

### Indicadores de mantenimiento



Cuando la alimentación está conectada, se enciende el indicador de cambio de la lámpara para indicar el estado de la lámpara.

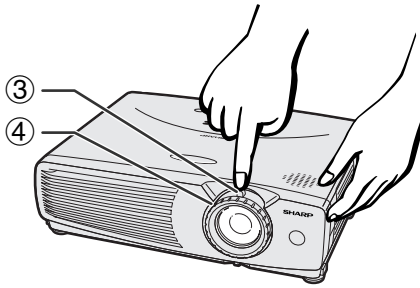
**Verde:** La lámpara está preparada.

**Parpadeo en verde:** Calentamiento.

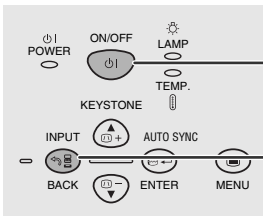
**Rojo:** Cambie la lámpara.



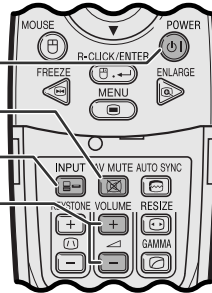
## Operaciones básicas



### Proyector



### Mando a distancia



③ Deslice el anillo ZOOM. La imagen se puede ajustar al tamaño deseado dentro del alcance del zoom.

④ Gire el anillo FOCUS hasta que la imagen de la pantalla se vea nítida.

⑤ Pulse **INPUT** para seleccionar el modo de entrada deseado.  
Pulse **INPUT** otra vez para cambiar el modo.

#### NOTA

- Cuando esté siendo recibida la señal de entrada, se visualizará "Ajuste imagen".
- Cuando no se reciba ninguna señal, se visualizará "SIN SEÑAL". Cuando se reciba una señal para la que el proyector no esté ajustado, se visualizará "NON ENREG."

⑥ Pulse **VOLUME** en el mando a distancia para ajustar el volumen.

⑦ Pulse **AV MUTE** en el mando a distancia para apagar temporalmente la imagen y el sonido. Pulse de nuevo **AV MUTE** para volver a encender la imagen y el sonido.

⑧ Pulse **ON/OFF** en el proyector o **POWER** en el mando a distancia durante más de un segundo. Pulse de nuevo **ON/OFF** o **POWER** mientras se visualiza el mensaje.

#### NOTA

- Si pulsa **ON/OFF** o **POWER** por error y no desea desconectar la alimentación, espere hasta que desaparezca la pantalla de desconexión de la alimentación.
- Cuando se pulse dos veces **ON/OFF** o **POWER**, el indicador de alimentación se encenderá y el ventilador funcionará durante 90 segundos. Entonces, el proyector se establecerá en el modo de reserva.
- Espere hasta que el ventilador se pare antes de desconectar el cable de alimentación.
- La alimentación puede conectarse de nuevo pulsando **ON/OFF** o **POWER**. Cuando la alimentación está conectada, el indicador de alimentación y el indicador de cambio de la lámpara se encienden en verde.
- El indicador de alimentación parpadea si la cubierta del filtro del lado derecho no está firmemente instalada.

### EJEMPLO

⑤ Modo ENTRADA 1 (RGB)



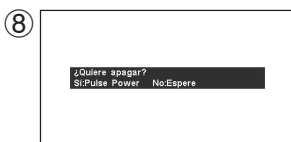
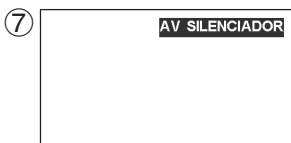
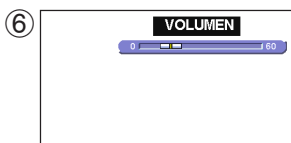
Modo ENTRADA 1 (COMPONENTES)



Modo ENTRADA 3 (VÍDEO)



Modo ENTRADA 2 (S-VÍDEO)



#### ADVERTENCIA:

El ventilador de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de haber apagado el proyector. Durante la operación normal, cuando desconecte la alimentación, utilice siempre el botón **ON/OFF** del proyector o el botón **POWER** del mando a distancia. Asegúrese de que el ventilador se haya parado antes de desconectar el cable de alimentación. DURANTE LA OPERACIÓN NORMAL, NO APAGUE NUNCA EL PROYECTOR DESCONECTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. SI NO SIGUE ESTE CONSEJO, LA LÁMPARA FALLARÁ PREMATURAMENTE.



# Instalación de la pantalla

Instale el proyector en posición perpendicular a la pantalla con las patas planas para obtener una imagen óptima. Mueva el proyector hacia adelante o atrás si los bordes de la imagen están distorsionados.

## NOTA

- El objetivo del proyector debe centrarse en la mitad de la pantalla. Si el centro del objetivo no está perpendicular con la pantalla, la imagen se distorsionará, dificultando la visión.
- Sitúe la pantalla de modo que no le dé la luz directa del sol ni la de la sala. La luz que dé directamente a la pantalla atenúa los colores, dificultando la visión. Cierre las ventanas y atenúe la iluminación cuando ponga la pantalla en una sala soleada o muy iluminada.
- Con este proyector no se puede utilizar una pantalla de polarización.

## Instalación estándar (proyección de adelante)

Instale el proyector a la distancia especificada de la pantalla según el tamaño de imagen deseada (vea la tabla de abajo).

### Modo NORMAL (4:3)

Tamaño de la imagen (Diag.) (x)	Distancia de proyección (L)		Distancia desde el centro del objetivo al borde inferior de la imagen (H)
	Maximum	Minimum	
635 cm (250")	10,0 m	9,9 m	38,1 cm
508 cm (200")	9,6 m	7,9 m	30,5 cm
381 cm (150")	7,2 m	5,9 m	22,9 cm
254 cm (100")	4,8 m	3,9 m	15,2 cm
213 cm (84")	4,0 m	3,3 m	12,8 cm
183 cm (72")	3,4 m	2,8 m	11,0 cm
152 cm (60")	2,8 m	2,3 m	9,1 cm
102 cm (40")	1,9 m	1,6 m	6,1 cm

### Modo ALARGAMIENTO (16:9)

Tamaño de la imagen (Diag.) (x)	Distancia de proyección (L)		Distancia desde el centro del objetivo al borde inferior de la imagen (H)
	Maximum	Minimum	
572 cm (225")	10,0 m	9,8 m	-9,3 cm
508 cm (200")	10,0 m	8,7 m	-8,3 cm
381 cm (150")	7,8 m	6,5 m	-6,2 cm
338 cm (133")	6,9 m	5,7 m	-5,5 cm
269 cm (106")	5,5 m	4,6 m	-4,4 cm
254 cm (100")	5,2 m	4,3 m	-4,2 cm
234 cm (92")	4,8 m	4,0 m	-3,8 cm
213 cm (84")	4,4 m	3,6 m	-3,5 cm
183 cm (72")	3,7 m	3,1 m	-3,0 cm
152 cm (60")	3,1 m	2,6 m	-2,5 cm
102 cm (40")	2,0 m	1,7 m	-1,7 cm

### Modo BORDE (4:3)

Tamaño de la imagen (Diag.) (x)	Distancia de proyección (L)		Distancia desde el centro del objetivo al borde inferior de la imagen (H)
	Maximum	Minimum	
457 cm (180")	10,0 m	9,5 m	-9,1 cm
381 cm (150")	9,6 m	7,9 m	-7,6 cm
254 cm (100")	6,3 m	5,3 m	-5,1 cm
213 cm (84")	5,3 m	4,4 m	-4,3 cm
183 cm (72")	4,6 m	3,8 m	-3,7 cm
152 cm (60")	3,8 m	3,1 m	-3,0 cm
102 cm (40")	2,5 m	2,1 m	-2,0 cm

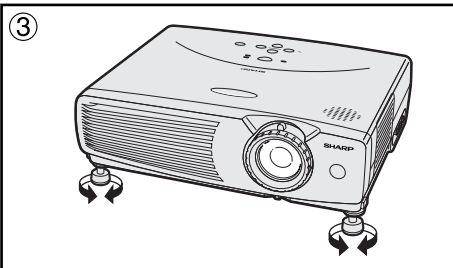
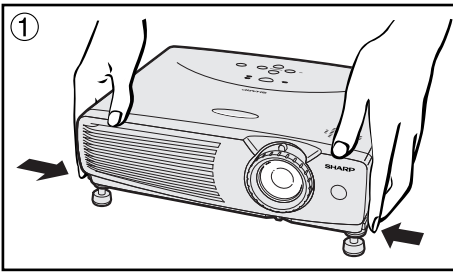
## NOTA

- Los valores con un signo menos (1) indican la distancia desde el centro del objetivo hasta la parte inferior de la pantalla.





## Instalación de la pantalla



### Utilización de las patas de ajuste

Puede ajustar la altura de la imagen levantando el proyector con los dispositivos de liberación de las patas.

- ① Pulse los dispositivos de liberación de las patas y levante el proyector al ángulo deseado. (Ajustable dentro de un margen de hasta 7° aproximadamente de la posición estándar.)
- ② Quite sus manos de los dispositivos de liberación de las patas. Una vez que las patas de ajuste estén bloqueadas en posición, suelte el proyector.
- ③ Si la pantalla está inclinada, los reguladores podrán utilizarse para ajustar el ángulo de la imagen.

### Para poner el proyector en su posición original

Mientras sujeta el proyector, pulse los dispositivos de liberación de las patas y baje lentamente el proyector a su posición original.

#### NOTA

- Cuando se hace un ajuste, la imagen puede quedar distorsionada (distorsión trapecial) según las posiciones relativas del proyector y de la pantalla.

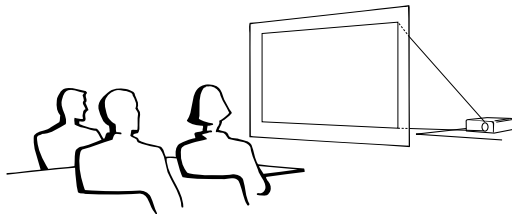
#### PRECAUCION

- No pulse los dispositivos de liberación de las patas cuando éstas estén extendidas sin sujetar firmemente el proyector.
- No tome el objetivo cuando eleve o baje el proyector.
- Cuando baje el proyector, tenga cuidado de no pillarse los dedos en la parte entre la pata del ajustador y el proyector.

## Ajuste de imagen de espejo

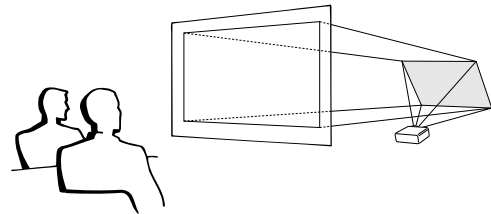
### Proyección de trasera

- Instale una pantalla traslúcida entre el proyector y la audiencia.
- Utilice el sistema de menús del proyector para hacer una reversión de la imagen proyectada. (Vea la página 36 para el uso de esta función.)



### Proyección con un espejo

- Cuando la distancia entre el proyector y la pantalla no sea suficiente para la proyección trasera normal, usted podrá utilizar un espejo para reflejar la imagen en la pantalla.
- Instale un espejo (de tipo plano normal) delante del objetivo.
- Projete la imagen normal en el espejo.
- La imagen reflejada en el espejo se proyecta a la pantalla transparente.



#### NOTA

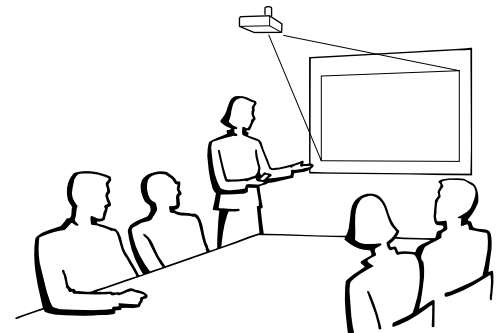
- Cuando el proyector esté posicionado perpendicular a la pantalla con todas las patas planas y niveladas podrá obtenerse una calidad de imagen óptima.

#### PRECAUCION

- Cuando emplee un espejo, asegúrese de colocar con cuidado el proyector y el espejo de modo que la luz no deslumbré los ojos de la audiencia.

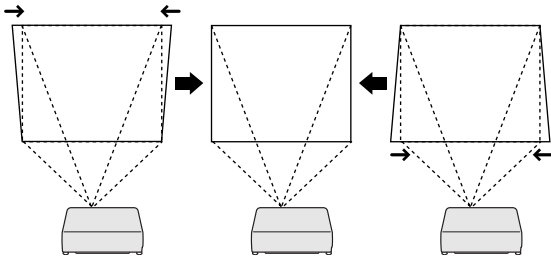
## Ajuste de montaje en el techo

- Se le recomienda utilizar el soporte opcional de montaje en el techo Sharp para hacer este tipo de instalación.
- Antes de montar el proyector, asegúrese de ponerse en contacto con su concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o con el centro de servicio que le quede más cercano para obtener la ménsula de montaje en el techo (vendido por separado) recomendada. (Ménsula de montaje en el techo AN-Z7T, tubo de extensión AN-TK201/202 para AN-Z7T.)
- Cuando el proyector está en la posición invertida, emplee el borde superior de la pantalla como línea de base.
- Utilice el sistema de menús del proyector para seleccionar el modo de proyección apropiado. (Vea la página 36 para el uso de esta función.)



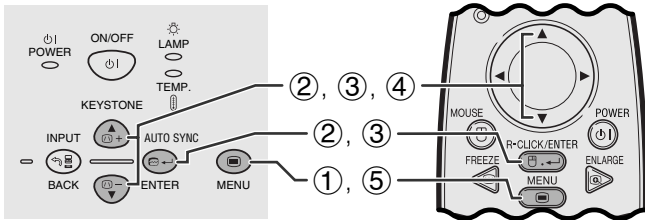


## Instalación de la pantalla



### Proyector


### Mando a distancia



## Corrección digital de distorsión trapecial

- Cuando se distorsiona la imagen debido al ángulo de la proyección, la función de corrección digital de distorsión trapecial permite hacer la corrección.
- Pulsando **KEYSTONE**, o estableciendo la corrección "E. Trapecial" en el menú GUI, se puede realizar la corrección digital de distorsión trapecial.

### Utilizando el menú GUI

- 1 Pulse **MENU**.
- 2 Pulse **▲/▼** para seleccionar "Opciones", y luego pulse **ENTER**.
- 3 Pulse **▲/▼** para seleccionar "E.Trapecial", y luego pulse **ENTER**.
- 4 Pulse **▲/▼** para mover la marca  al ajuste deseado.
- 5 Para salir del GUI, pulse **MENU**.

### (GUI) Visualización en pantalla

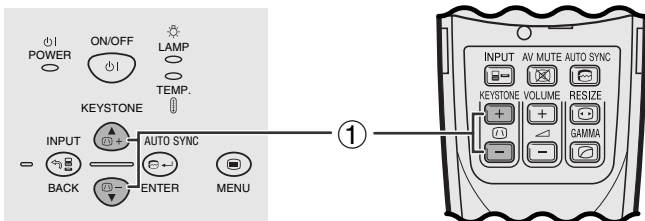


### NOTA

- Para reponer el ajuste trapecial, pulse **BACK**.
- Las líneas rectas y los bordes de la imagen visualizada pueden aparecer quebrados cuando se haga el ajuste distorsión trapecial.

### Proyector

### Mando a distancia



### Utilizando los botones KEYSTONE

- 1 Pulse **KEYSTONE** para establecer el ajuste.





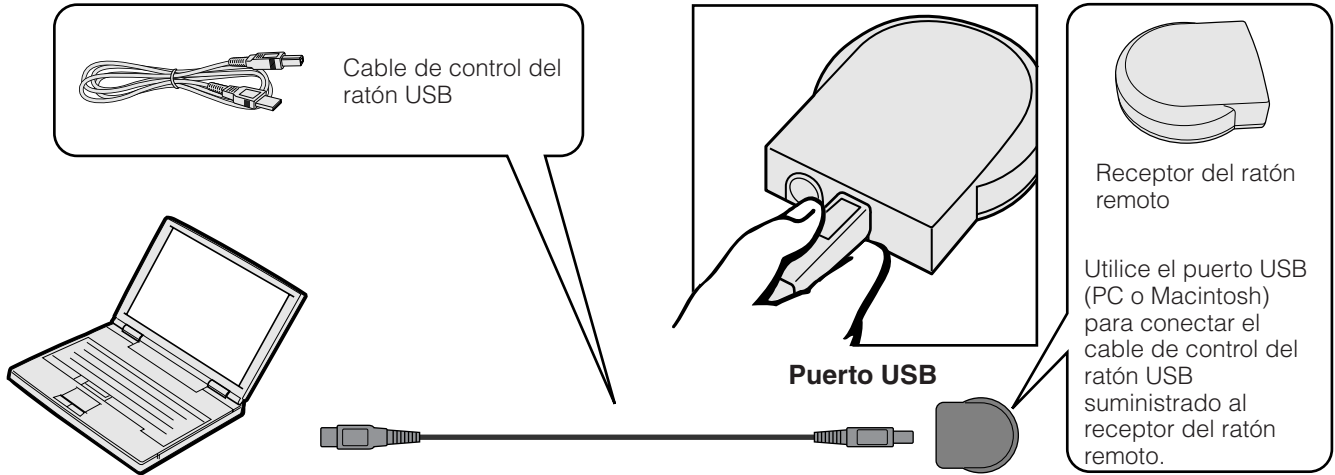
# Funcionamiento del mando a distancia **inalámbrico tipo ratón** del mando a distancia

Usted puede utilizar el mando a distancia como si fuese un ratón remoto.

## Conexión del receptor del ratón remoto

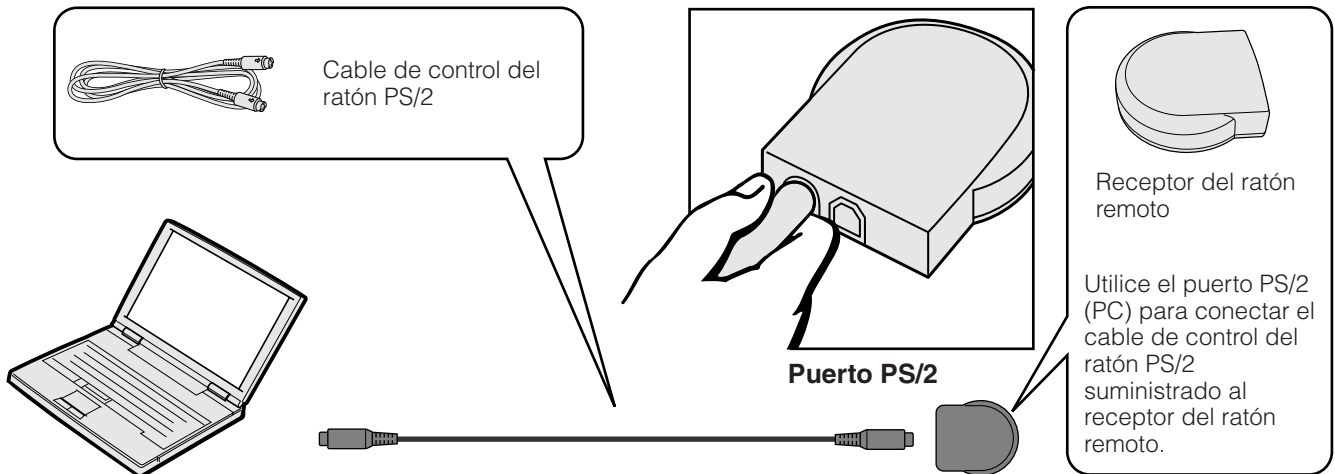
### Conexión al puerto USB de un PC o Macintosh

- ① Conecte un extremo del cable de control del ratón USB suministrado al terminal correspondiente del ordenador.
- ② Conecte el otro extremo al puerto USB del receptor del ratón remoto.



### Conexión al puerto PS/2 de un PC

- ① Desconecte la alimentación del PC.
- ② Conecte un extremo del cable de control del ratón PS/2 suministrado al terminal correspondiente del PC.
- ③ Conecte el otro extremo al puerto PS/2 del receptor del ratón remoto.
- ④ Conecte la alimentación del PC.



#### **PRECAUCION**

- No conecte ni desconecte del ordenador los cables de control del ratón estando el ordenador encendido. Esto podría estropear el ordenador.
- No conecte ambos cables de control del ratón PS/2 y USB al receptor del ratón remoto.
- Windows 95 no es compatible con software controlador de ratón USB.
- Los requerimientos mínimos del sistema para el sistema de ratón tipo USB se muestran a continuación.

#### **Windows**

Hardware: Máquina compatible con PC/AT con puerto USB que tenga Windows 98/Windows 2000 o superior instalado.  
OS: Windows 98/Windows 2000 o superior

#### **Macintosh**

Hardware: Serie Macintosh con puerto USB  
OS: Mac OS 8.5 o superior

#### **NOTA**

- Las funciones del ratón inalámbrico pueden utilizarse para controlar ordenadores compatibles con sistemas de ratón del tipo PS/2 o USB.





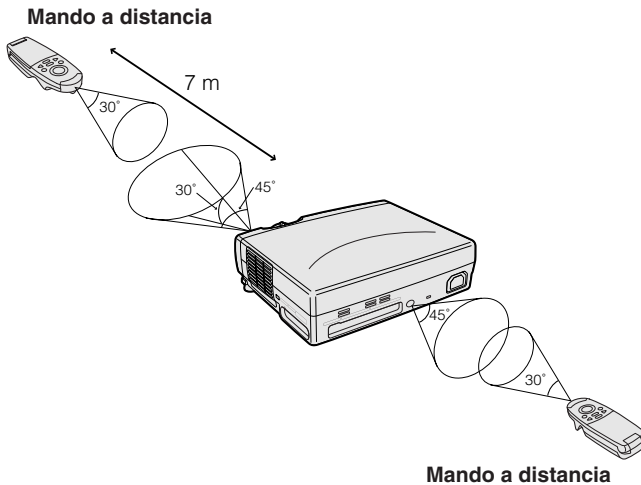
## Posición del mando a distancia/receptor del ratón

- El mando a distancia puede emplearse para controlar el proyector en los márgenes de abajo.
- El receptor del ratón remoto puede emplearse con el mando a distancia en los márgenes de abajo para controlar las funciones del ratón de un ordenador conectado.

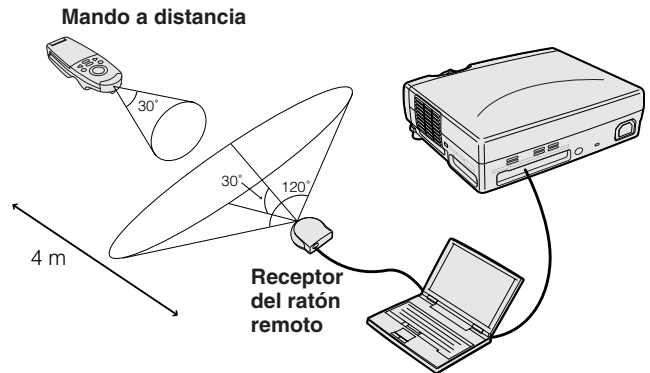
### NOTA

- La señal del mando a distancia puede reflejarse en la pantalla para facilitar la operación. Sin embargo, la distancia eficaz de la señal puede ser algo distinta debido al material de la pantalla.

### Control del proyector

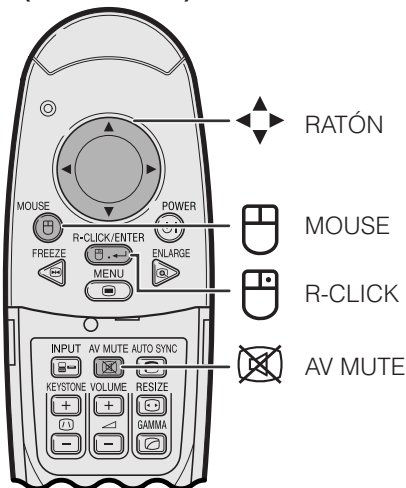


### Utilización del ratón inalámbrico

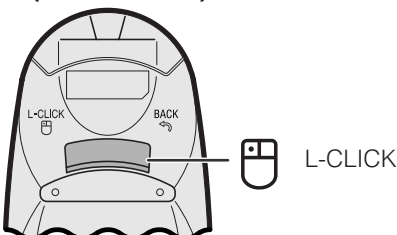


### Botones efectivos en el modo MOUSE

#### Mando a distancia (Vista frontal)



#### Mando a distancia (Vista trasera)



### Utilización como un ratón inalámbrico

- Cuando se pulse **MOUSE**, los botones del mando a distancia se encenderán y éste se pondrá en el modo MOUSE.
- Durante el modo MOUSE, el cursor se puede utilizar como puntero. El modo MOUSE dura unos diez segundos mientras los botones están encendidos.
- Cuando se pulse **MENU** o **ENLARGE**, el modo MOUSE cambia al modo normal.
- Asegúrese de que el receptor del ratón remoto suministrado esté conectado a su ordenador.

### NOTA

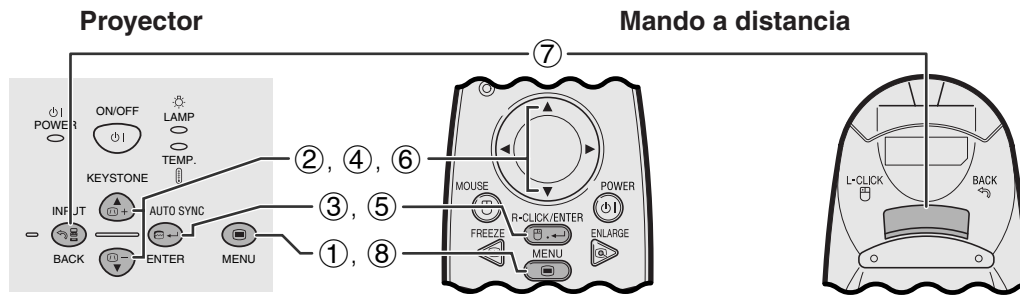
- El ratón inalámbrico tal vez no funcione correctamente si su puerto serial de ordenador no está correctamente preparado. Consulte el manual de manejo del ordenador para ver los detalles sobre la configuración/instalación del controlador correcto de ratón.
- Para los sistemas de ratón de un botón, utilice el botón **L-CLICK** o **R-CLICK**.





# Utilización de las pantallas del menú GUI (Interface de usuario gráfico)

Este proyector tiene tres juegos de pantallas de menú (ENTRADA 1 (RGB), ENTRADA 1 (COMPONENTES) y ENTRADA 2 (S-VÍDEO) o 3 (VÍDEO)) que le permiten ajustar la imagen y varios ajustes del proyector. Estas pantallas de menú pueden operarse desde el proyector o el mando a distancia con los botones siguientes.

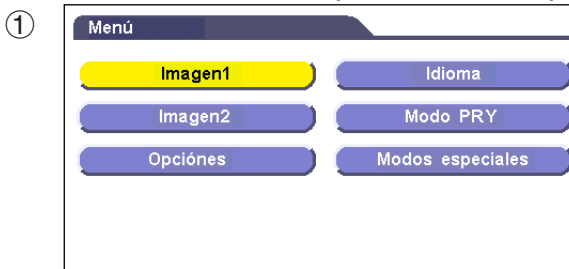


(GUI) Visualización en pantalla

## Modo ENTRADA 1 (RGB)



## Modo ENTRADA 1 (COMPONENTES)



## Modo ENTRADA 2 (S-VÍDEO) ó 3 (VÍDEO)



- ① Pulse **MENU** para visualizar el menú principal.
- ② Pulse ▲/▼ para seleccionar un ítem de ajuste en el menú principal.
- ③ Pulse **ENTER** para visualizar el menú secundario.
- ④ Pulse ▲/▼ para seleccionar un ítem de ajuste en el menú secundario.
- ⑤ Pulse **ENTER** para activar el ítem de ajuste seleccionado.
- ⑥ Pulse ▲/▼ para ajustar el ítem.
- ⑦ Pulse **BACK** para volver a la pantalla anterior.
- ⑧ Pulse **MENU** para salir de la GUI.

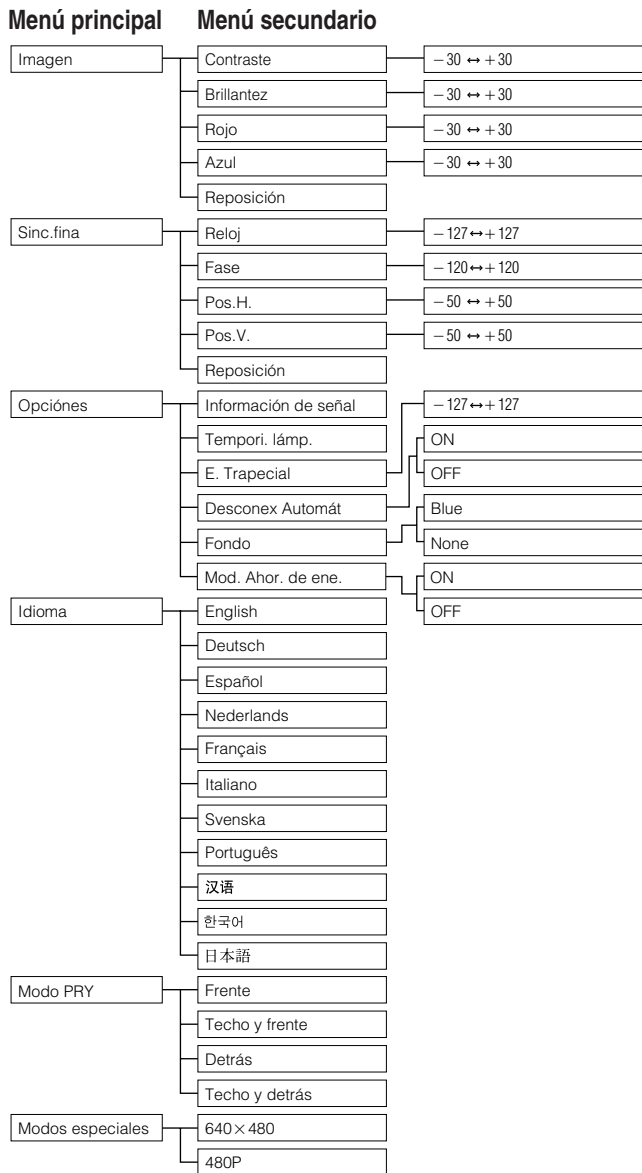
### NOTA

- Para conocer detalles de los ítems de la pantalla de menú consulte las tablas de las páginas 24 y 25.

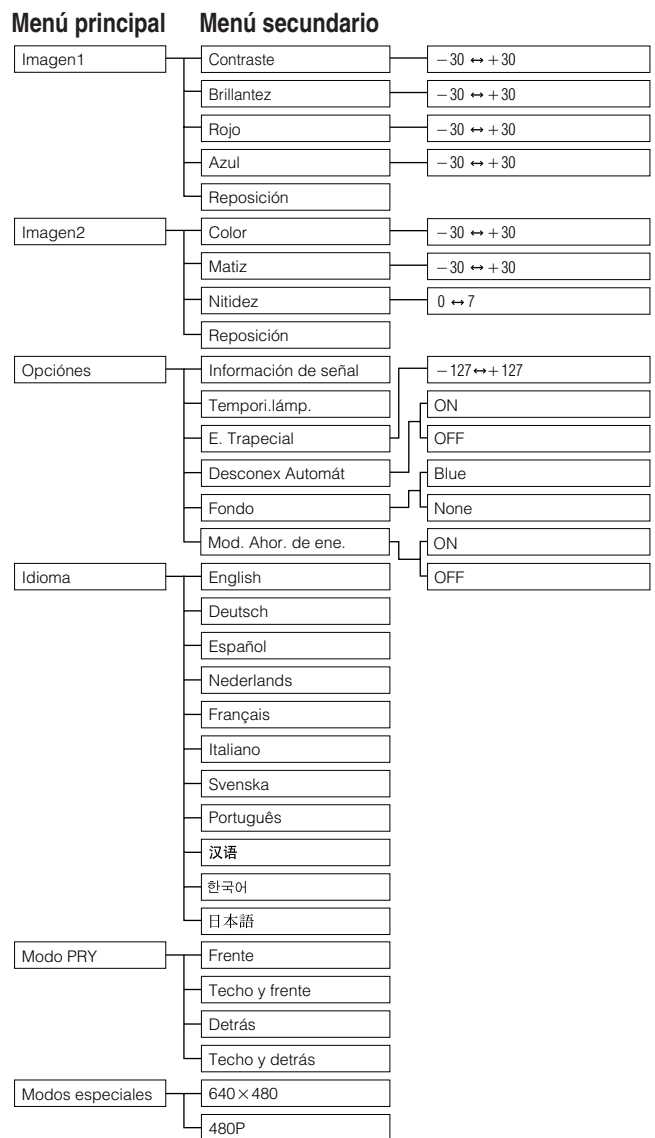




## Ítemes en la barra de menú de modo ENTRADA 1 (RGB)

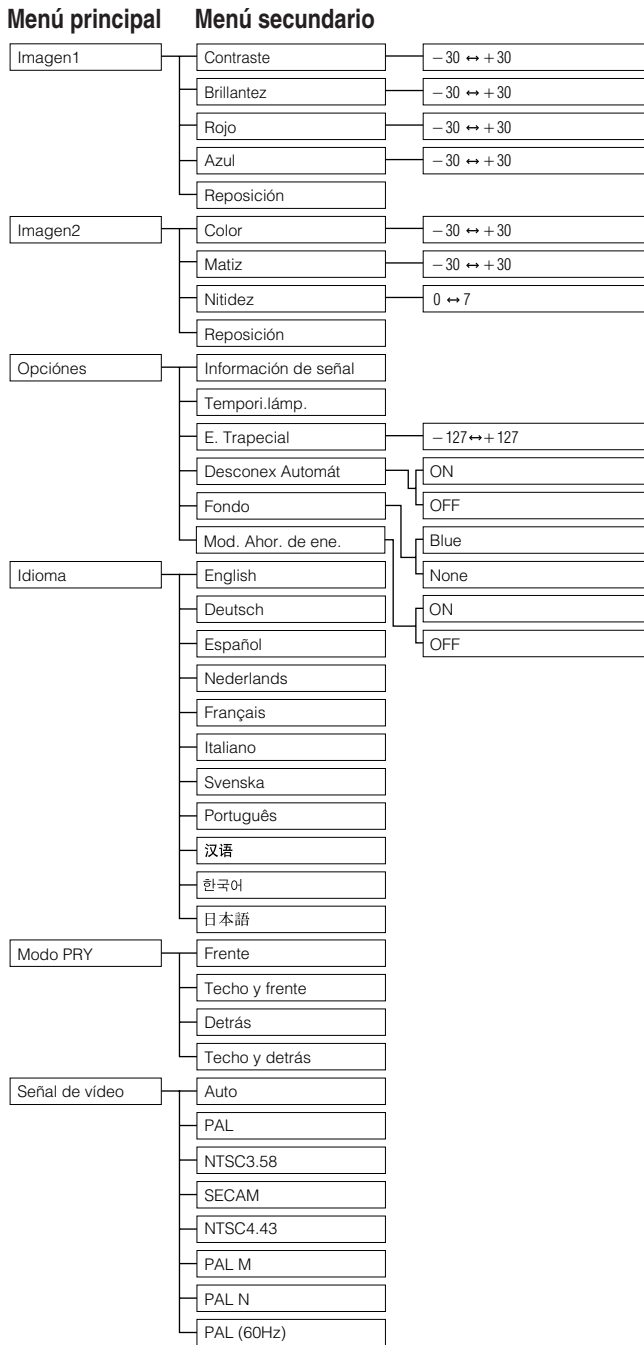


## Ítemes en la barra de menú de modo ENTRADA 1 (COMPONENTES)





## Ítemes en la barra de menú de modo ENTRADA 2 (S-VÍDEO) ó ENTRADA 3 (VÍDEO)



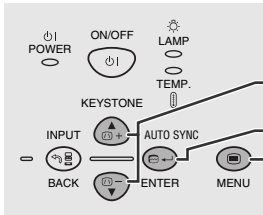
### NOTA

- “Matiz” no aparece cuando se reciben señales “PAL”, “SECAM”, “PAL M”, “PAL N” o “PAL (60 Hz)” en el modo ENTRADA 2 (S-VÍDEO) o ENTRADA 3 (VÍDEO).

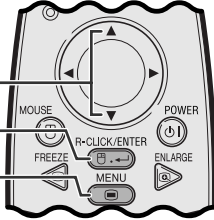


# Selección del idioma de visualización en pantalla

## Proyector



## Mando a distancia



El inglés es el idioma inicial de las visualizaciones en la pantalla. El idioma podrá ser inglés, alemán, español, holandés, francés, italiano, sueco, portugués, chino, coreano o japonés.

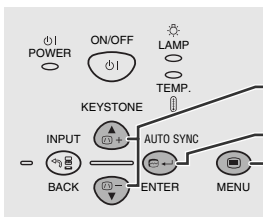
- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse ▲/▼ para seleccionar "Idioma" y luego pulse **ENTER**.
- ③ Pulse ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado.
- ④ Pulse **ENTER** para memorizar el ajuste. La visualización en pantalla queda así para visualizar en el idioma seleccionado.
- ⑤ Para salir del GUI, pulse **MENU**.

### (GUI) Visualización en pantalla

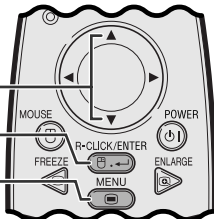


# Selección del modo del sistema de entrada de vídeo (Modo ENTRADA 2 ó 3 solamente)

## Proyector



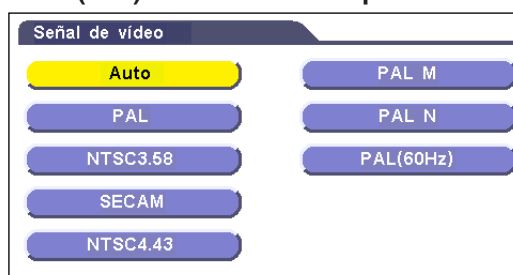
## Mando a distancia



El modo del sistema de entrada de vídeo está programado en "Auto"; sin embargo puede cambiarlo a un modo de sistema específico, si el modo de sistema seleccionado no es compatible con el equipo audiovisual conectado.

- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse ▲/▼ para seleccionar "Señal de vídeo", y luego pulse **ENTER**.
- ③ Pulse ▲/▼ para seleccionar el modo de sistema de vídeo deseado.
- ④ Pulse **ENTER** para memorizar el ajuste.
- ⑤ Para salir del GUI, pulse **MENU**.

### (GUI) Visualización en pantalla

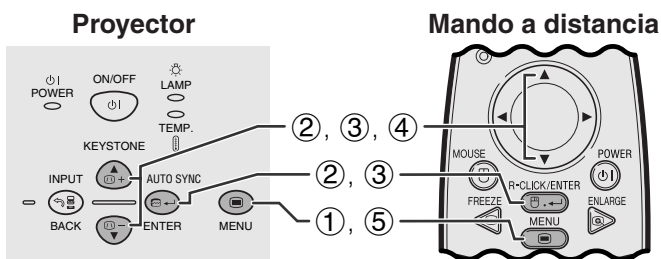


#### NOTA

- Cuando el modo del sistema se ajusta a "Auto", es posible que no se reciba una imagen clara debido a diferencias de la señal. En caso de ocurrir esto, cambie al sistema de vídeo de la señal de la fuente.



# ⌨ Ajustes de la imagen



Se puede ajustar la imagen del proyector de acuerdo a sus preferencias utilizando los siguientes ajustes de imagen.

## Descripción de los ítems de ajuste

Ítem seleccionado	Botón ▼	Botón ▲
<b>Contraste</b>	Disminuir contraste	Aumentar contraste
<b>Brillantez</b>	Disminuir brillantez	Aumentar brillantez
<b>Rojo</b>	Debilitar rojo	Fortalecer rojo
<b>Azul</b>	Debilitar azul	Fortalecer azul
<b>Reposición</b>	Todos los ítems de ajustes de imagen vuelven a los ajustes iniciales de fábrica.	
<b>Color</b>	Disminuir intensidad del color	Aumentar intensidad del color
<b>Matiz</b>	Los tonos de la piel se vuelven púrpura	Los tonos de la piel se vuelven verdosos
<b>Nitidez</b>	Disminuir nitidez	Aumentar nitidez

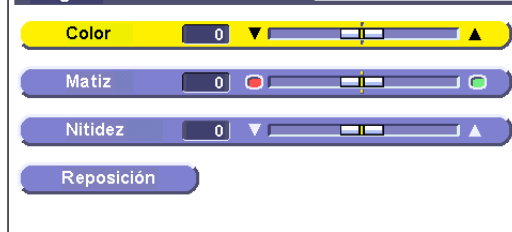
### (GUI) Visualización en pantalla Modo ENTRADA 1 (RGB)



### Modo ENTRADA 1 (COMPONENTES)



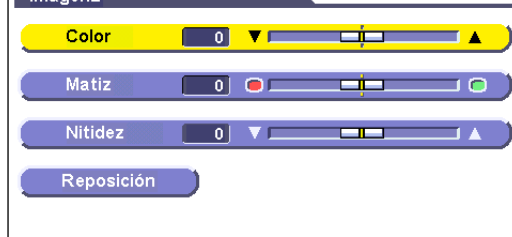
### Imagen2



### Modo ENTRADA 2 (S-VÍDEO) ó ENTRADA 3 (VÍDEO)



### Imagen2



#### NOTA

- “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no aparecen en el modo ENTRADA 1 (RGB).
- “Matiz” no aparece cuando se reciben señales “PAL”, “SECAM”, “PAL M”, “PAL N” o “PAL (60 Hz)” en el modo ENTRADA 2 (S-VÍDEO) o ENTRADA 3 (VÍDEO).

- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse ▲/▼ para seleccionar “Imagen” en el modo ENTRADA 1 (RGB), o para seleccionar “Imagen 1” o “Imagen 2” en el modo ENTRADA 1 (COMPONENTES), ENTRADA 2 (S-VÍDEO) o ENTRADA 3 (VÍDEO), y luego pulse **ENTER**.
- ③ Pulse ▲/▼ para seleccionar un ítem de ajuste específico y luego pulse **ENTER**.
- ④ Pulse ▲/▼ para mover la marca  del ítem de ajuste seleccionado al ajuste deseado.
- ⑤ Para salir del GUI, pulse **MENU**.

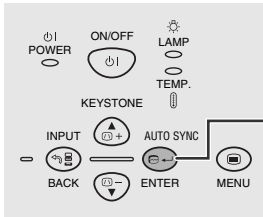
#### NOTA

- Para reponer todos los ítems de ajuste, seleccione “Reposición”, y luego pulse **ENTER**.
- Los ajustes pueden almacenarse en los modos ENTRADA 1, ENTRADA 2 y ENTRADA 3 por separado.

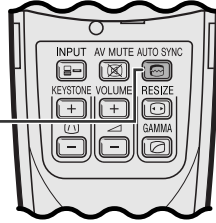


# Ajustes de la imagen del ordenador (Modo ENTRADA 1 solamente)

## Proyector



## Mando a distancia



## Ajuste de la **sincronización automática**

- Se utiliza para ajustar automáticamente una imagen de ordenador.
- El ajuste de sincronización automática se puede hacer manualmente pulsando **AUTO SYNC**.

### NOTA

- Se hace automáticamente el ajuste de sincronización cada vez que se conecta el proyector mientras está conectado a un ordenador o se cambia la selección de entrada.

- ① Pulse **AUTO SYNC**.

## Visualización en pantalla



Durante el ajuste de la sincronización automática se visualiza "Ajuste imagen" como se muestra a la izquierda.

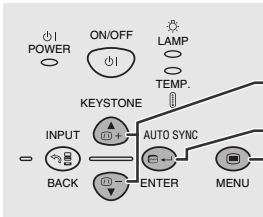
### NOTA

- El ajuste de sincronización automática puede tardar un poco en completarse dependiendo de la imagen del ordenador conectado al proyector.
- Cuando no se pueda obtener una imagen óptima con el ajuste de sincronización automática, utilice los ajustes manuales. (Vea la página 29.)

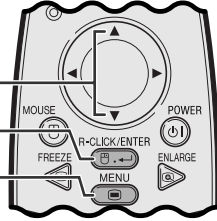




### Proyector



### Mando a distancia



## Ajuste de imágenes del ordenador

Cuando visualice patrones de ordenador que están detallados (efectos de baldosas, rayas verticales, etc.), pueden producirse interferencias entre los píxeles del LCD, causando parpadeos, franjas verticales, o irregularidades del contraste en partes de la pantalla. En este caso, ajuste “Reloj”, “Fase”, “Pos.H.”, y “Pos.V.” para lograr la imagen óptima del ordenador.

### (GUI) Visualización en pantalla



### Descripción de los ítems de ajuste

Ítem seleccionado	Descripción
<b>Reloj</b>	Ajusta el ruido vertical.
<b>Fase</b>	Ajusta el ruido horizontal (similar al ajuste de seguimiento de su videograbadora).
<b>Pos.H.</b>	Ajusta la imagen en la pantalla al centro moviéndola hacia la izquierda o derecha.
<b>Pos.V.</b>	Ajusta la imagen en la pantalla al centro moviéndola hacia arriba o abajo.

#### NOTA

- El ajuste de imagen del ordenador se puede hacer fácilmente pulsando **AUTO SYNC** ( ). Consulte la página 28 para conocer detalles.

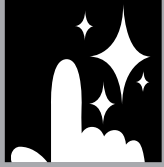
(Selecciona el modo de entrada del ordenador con **INPUT**.)

- Pulse **MENU**.
- Pulse **▲/▼** para seleccionar “Sinc.fina” y luego pulse **ENTER**.
- Pulse **▲/▼** para seleccionar un ítem de ajuste específico y luego pulse **ENTER**.
- Pulse **▲/▼** para mover la marca **▬▬** del ítem de ajuste seleccionado al ajuste deseado.
- Para salir del GUI, pulse **MENU**.

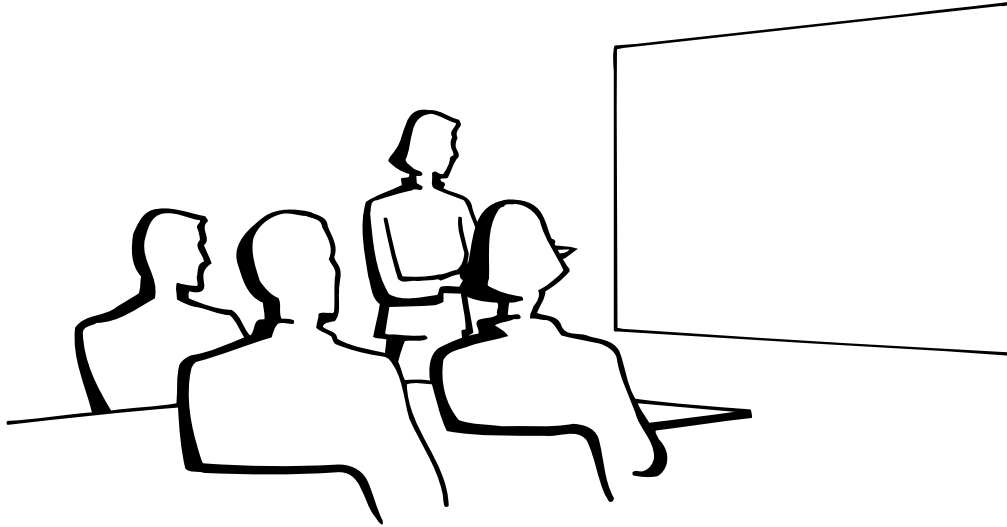
#### NOTA

- Para reponer todos los ítems de ajuste, seleccione “Reposición” en la pantalla del menú “Sinc.fina” y pulse **ENTER**.



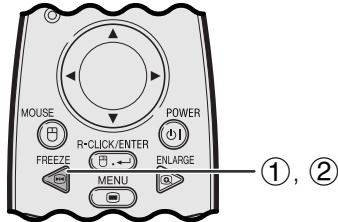


# Características útiles



## Función de congelación

### Mando a distancia

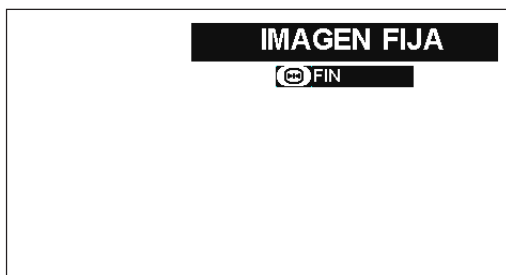


Esta función le permite congelar inmediatamente una imagen en movimiento. Esto resulta muy útil para cuando se desea visualizar una imagen fija de un ordenador o vídeo, para tener más tiempo de explicar la imagen al público.

Usted también podrá utilizar esta función para visualizar una imagen fija procedente de un ordenador mientras prepara la presentación de las siguientes imágenes de ordenador.

- ① Pulse **FREEZE** en el mando a distancia para congelar la imagen.
- ② Pulse de nuevo **FREEZE** para volver a la imagen en movimiento.

### Visualización en pantalla

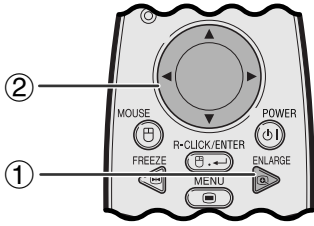






# Aumento de imagen digital

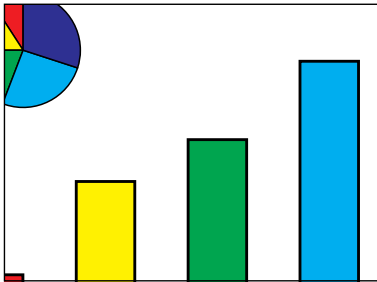
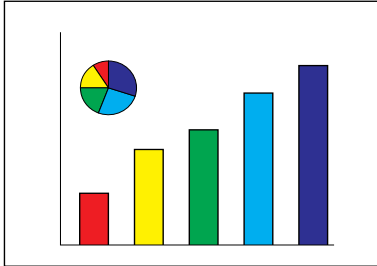
## Mando a distancia



Esta función le permite aumentar una parte específica de una imagen. Es útil cuando desea visualizar una parte detallada de la imagen.

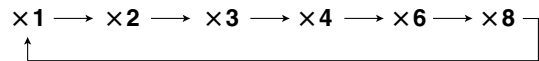
- 1 Pulse **ENLARGE** en el mando a distancia. La imagen aumentará cada vez que se pulse **ENLARGE**.
- 2 Cuando la imagen esté aumentada, usted podrá desplazarse por la imagen y explorarla utilizando **▲/▼** o **◀/▶**.

## Visualización en pantalla



### NOTA

- Para volver a  $\times 1$ , pulse **BACK**.
- Cada vez que se pulse **ENLARGE**, el aumento de la imagen cambiará como se muestra a continuación.



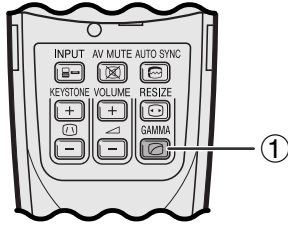
- Si la señal de entrada cambia durante el aumento de imagen digital, la imagen volverá a  $\times 1$ . La señal de entrada cambia a
  - (a) cuando se pulsa **INPUT**,
  - (b) cuando se interrumpe la señal de entrada o
  - (c) cuando cambia la definición o el régimen de renovación.





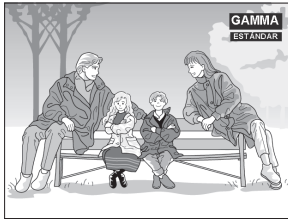
# Corrección gamma

## Mando a distancia

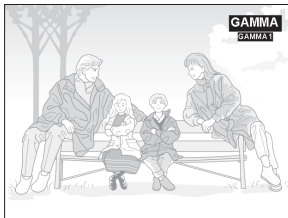


## Visualización en pantalla

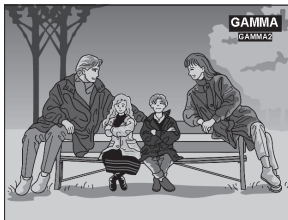
ESTÁNDAR



GAMMA 1



GAMMA 2



- Gamma es una función que mejora la calidad de la imagen. Ofrece una imagen más viva dando brillo a las partes más oscuras de la imagen sin alterar el brillo de las partes más brillantes.
- Son posible tres ajustes gama para permitir diferencias en las imágenes que aparecen y en el brillo de la habitación.
- Cuando aparecen imágenes con escenas oscuras frecuentes, tales como una película o concierto o cuando se ven imágenes en una habitación brillante, esta función permite ver las escenas oscuras más fácilmente y le da una impresión de gran profundidad a la imagen.

## Modos gamma

Modo seleccionado	Modo gamma
ESTÁNDAR	Para una imagen de alta definición que realza el contraste alto y la reproducción del color.
GAMMA 1	Muy adecuada cuando se ven imágenes en una habitación con una iluminación brillante.
GAMMA 2	Para una imagen cálida y agradable controlando el contraste y el brillo.

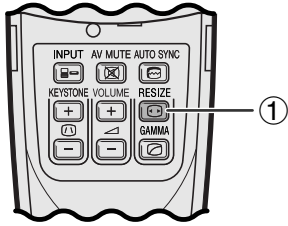
- ① Pulse **GAMMA** en el mando a distancia. Cada vez que pulse **GAMMA**, el nivel de gamma cambiará como se muestra a la izquierda.





# Selección del modo de visualización de imagen

## Mando a distancia



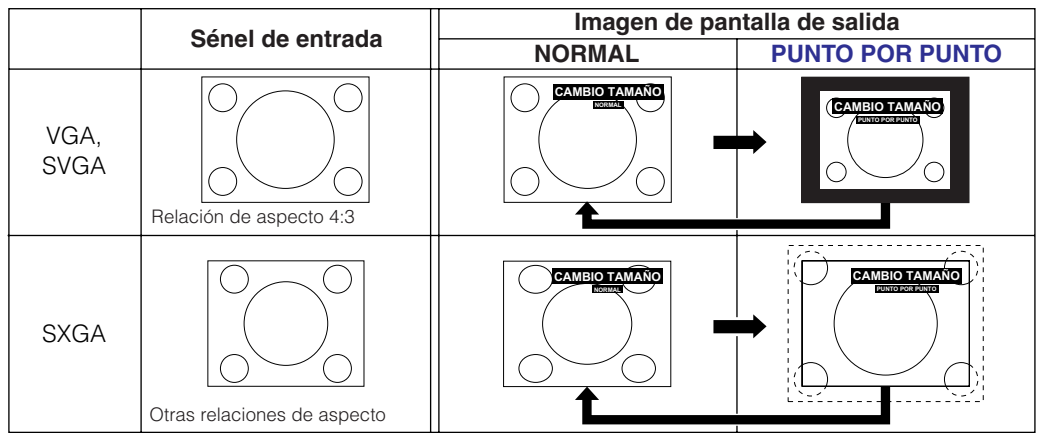
Esta función le permite modificar o personalizar el modo de visualización de la imagen para realzar la imagen de entrada. Dependiendo de la señal de entrada, puede elegir el modo de visualización de imagen que prefiera.

- 1 Pulse **RESIZE** en el mando a distancia. Cada vez que pulse **RESIZE**, el modo de imagen cambiará como se muestra a continuación.

## ORDENADOR

### EJEMPLO

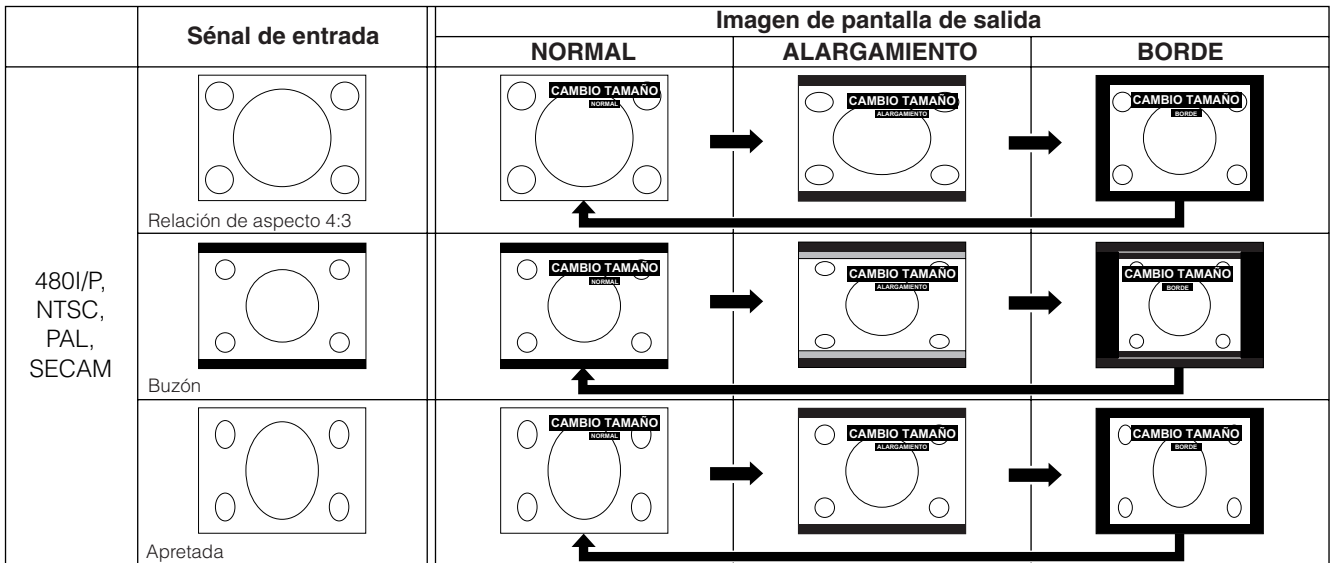
		NORMAL	PUNTO POR PUNTO
Relación de aspecto 4:3	SVGA (800 × 600)	1024 × 768	800 × 600
	XGA (1024 × 768)	1024 × 768	-
Otras relaciones de aspecto	SXGA (1280 × 1024)	1024 × 768	1280 × 1024



## VÍDEO/DTV

### EJEMPLO

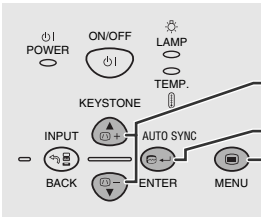
Relación de aspecto 4:3 480I/P, NTSC, PAL, SECAM		NORMAL	ALARGAMIENTO	BORDE
	4:3		1024 × 768	1024 × 576
Buzón		1024 × 768	1024 × 576	768 × 576
Apretada		1024 × 768	1024 × 576	768 × 576



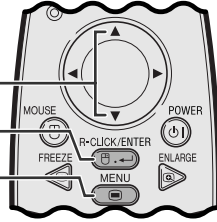


# Verificación de la señal de entrada y del tiempo de utilización de la lámpara

## Proyector



## Mando a distancia



Esta función le permite verificar la información de la señal de entrada actual y el tiempo de utilización acumulado de la lámpara.

- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse **▲/▼** para seleccionar "Opciones", y luego pulse **ENTER**. La información de la señal de entrada actual y el tiempo de utilización de la lámpara se visualizarán.

### (GUI) Visualización en pantalla



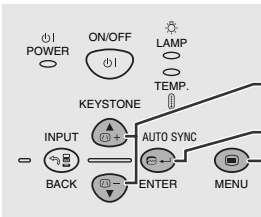
### NOTA

- Se recomienda cambiar la lámpara después de haberla utilizado durante unas 900 horas aproximadamente. Vea las páginas 40 y 41 para el cambio de la lámpara.

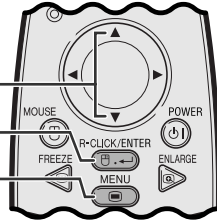


# Función de desconexión automática de la alimentación

## Proyector



## Mando a distancia



Cuando no se detecta una señal de entrada durante más de 15 minutos, el proyector se apaga automáticamente.

### Descripción de la desconexión automática de la alimentación

<b>ON</b>	La alimentación se desconecta automáticamente después de pasar 15 minutos desde que no se introduce una señal.
<b>OFF</b>	Desconexión automática de la alimentación desactivada.

### (GUI) Visualización en pantalla



- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse **▲/▼** para seleccionar "Opciones" y luego pulse **ENTER**.
- ③ Pulse **▲/▼** para seleccionar "Desconex Automát" y luego pulse **ENTER**.
- ④ Pulse **▲/▼** para seleccionar "ON" o "OFF".
- ⑤ Para salir del GUI, pulse **MENU**.

### NOTA

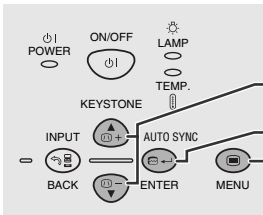
- "Desconex Automát" ha sido preajustado en fábrica en "ON".



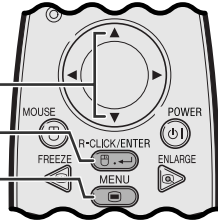


# Selección de una imagen del fondo

## Proyector



## Mando a distancia



Esta función permite seleccionar la imagen visualizada cuando no se envía ninguna señal al proyector.

### Descripción de las imágenes del fondo

<b>Blue</b>	Pantalla azul
<b>None</b>	Pantalla negra

### (GUI) Visualización en pantalla

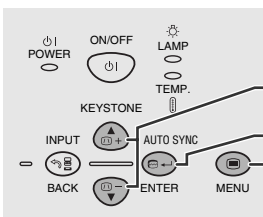


- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse ▲/▼ para seleccionar "Opciones" y luego pulse **ENTER**.
- ③ Pulse ▲/▼ para seleccionar "Fondo", y luego pulse **ENTER**.
- ④ Pulse ▲/▼ para seleccionar "Blue" o "None".
- ⑤ Para salir del GUI, pulse **MENU**.

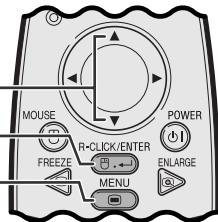


# Función de modos de ahorro de energía

## Proyector



## Mando a distancia



Función con conmutador de palanca para controlar la cantidad de luz proyectada. Seleccione "ON" u "OFF" para reducir o aumentar el brillo, el consumo de energía y el ruido del ventilador.

### Descripción de los modos de ahorro de energía

<b>ON</b>	La cantidad de luz es del 70% El consumo de energía es de 200 W.
<b>OFF</b>	La cantidad de luz es del 100% El consumo de energía es de 230 W.

### (GUI) Visualización en pantalla



- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse ▲/▼ para seleccionar "Opciones" y luego pulse **ENTER**.
- ③ Pulse ▲/▼ para seleccionar "Mod. Ahor. de ene.", y luego pulse **ENTER**.
- ④ Pulse ▲/▼ para seleccionar "ON" o "OFF".
- ⑤ Para salir del GUI, pulse **MENU**.

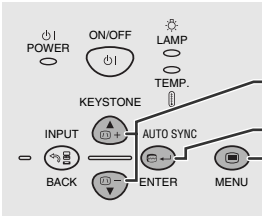
### NOTA

- El "Mod. Ahor. de ene." ha sido preajustado en fábrica a "OFF".
- Cuando seleccione "OFF" en el "Mod. Ahor. de ene.", el ruido del ventilador aumentará.
- Aunque seleccione "ON" en el "Mod. Ahor. de ene.", el ruido del ventilador tal vez aumente si la temperatura interna aumenta lo suficiente para activar la función de refrigeración.

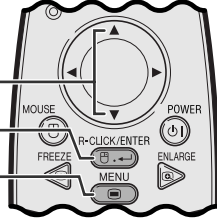


# Función de espejo/inversión de imagen

## Proyector



## Mando a distancia



Este proyector tiene una función de espejo/inversión de imagen que permite hacer una reversión de la imagen o invertir la imagen proyectada para distintas aplicaciones.

### Descripción de las imágenes proyectadas

Ítem seleccionado	Imagen proyectada
Frente	Imagen normal
Techo + frente	Imagen inversa
Detrás	Imagen de espejo
Techo + detrás	Imagen de espejo y inversa

### (GUI) Visualización en pantalla



- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse ▲/▼ para seleccionar "Modo PRY" y luego pulse **ENTER**.
- ③ Pulse ▲/▼ para seleccionar el modo de proyección deseado y luego pulse **ENTER**.
- ④ Para salir del GUI, pulse **MENU**.

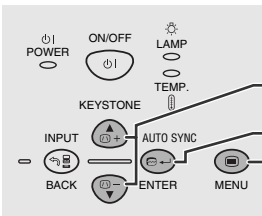
#### NOTA

- Esta función se utiliza para las instalaciones de imagen de espejo y con montaje en el techo. Vea la página 19 para encontrar más detalles sobre estas instalaciones.

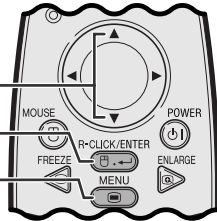


# Ajuste de modo especial

## Proyector

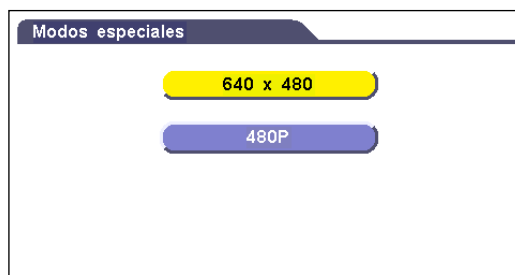


## Mando a distancia



Normalmente, el tipo de la señal de entrada se detecta y se selecciona automáticamente el modo de resolución correcto. Sin embargo, como el proyector no puede distinguir la resolución de señal de 640 x 480 en ordenador o 480P en DTVs, seleccione el modo apropiado en "Modos especiales".

### (GUI) Visualización en pantalla

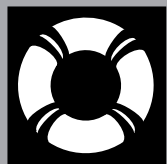


- ① Pulse **MENU**.
- ② Pulse ▲/▼ para seleccionar "Modos especiales" y luego pulse **ENTER**.
- ③ Pulse ▲/▼ para seleccionar el modo de resolución óptimo.
- ④ Pulse **ENTER** para memorizar el ajuste.
- ⑤ Para salir del GUI, pulse **MENU**.

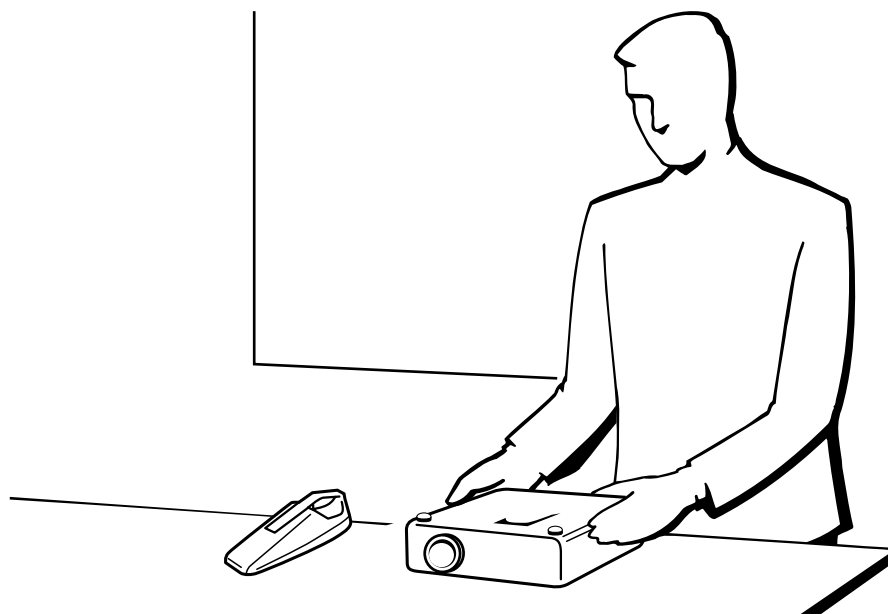
#### NOTA

- Cuando introduzca señales DTV 480P, seleccione "480P" en el paso ③ de arriba.



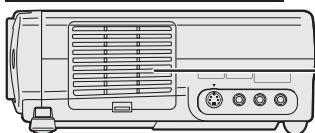


# Mantenimiento y solución de problemas



## Mantenimiento del filtro de aire

### Vista lateral derecha



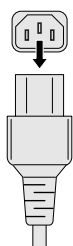
Filtro de aire

- Este proyector está equipado con un filtro de aire para asegurar una condición de funcionamiento óptima del proyector.
- El filtro de aire deberá limpiarse cada 100 horas de utilización. Limpie los filtros más a menudo cuando el proyector se utilice en un lugar polvoriento o que tenga mucho humo.
- Solicite a su concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o al centro de servicio más cercano que le cambien el filtro (PFILD0123CEZZ) cuando ya no sea posible limpiarlo más.

### Limpieza del filtro de aire

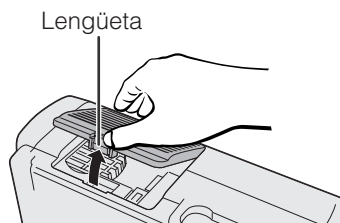
#### 1 Desenchufe el cable de la alimentación.

Desenchufe el cable de la alimentación de la toma de CA.



#### 2 Extraiga la tapa del filtro.

Dé vuelta al proyector. Presione la lengüeta y retire la tapa del filtro en el sentido de la flecha.

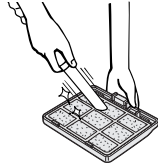






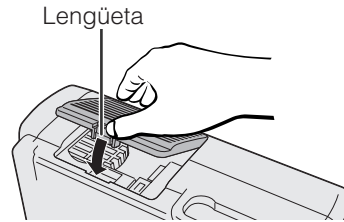
## 3 Limpie el filtro de aire.

Saque el polvo del filtro de aire y de la tapa con el tubo de extensión de una aspiradora.



## 4 Vuelva a colocar la tapa del filtro.

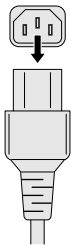
Inserte la lengüeta del extremo de la tapa del filtro en la abertura de la tapa del filtro y presione la tapa del filtro a su posición.



### Cambio del filtro de aire

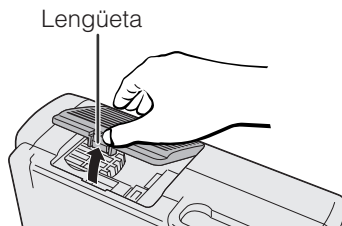
## 1 Desenchufe el cable de la alimentación.

Desenchufe el cable de la alimentación de la toma de CA.



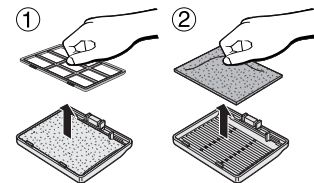
## 2 Extraiga la tapa del filtro.

Dé vuelta al proyector. Presione la lengüeta y retire la tapa del filtro en el sentido de la flecha.



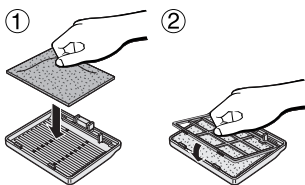
## 3 Extraiga el filtro de aire.

- ① Quite el retenedor del filtro de aire.
- ② Quite el filtro de aire.



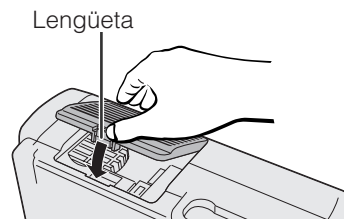
## 4 Vuelva a colocar el filtro.

- ① Ponga el nuevo filtro de aire en posición.
- ② Vuelva a poner el retenedor del filtro de aire en posición.



## 5 Vuelva a colocar la tapa del filtro.

Inserte la lengüeta del extremo de la tapa del filtro en la abertura de la tapa del filtro y presione la tapa del filtro a su posición.



### NOTA

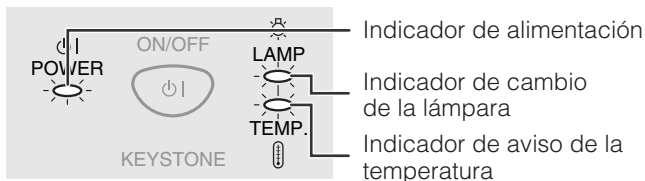
- Asegúrese de que la tapa del filtro está instalada con seguridad. La alimentación no se conectará a menos que esté correctamente instalada.





# Lámpara/indicadores de mantenimiento

## Indicadores de mantenimiento



- La luz de aviso del proyector indica los problemas del interior del proyector.
- Hay dos luces de aviso: Un indicador de aviso de la temperatura que avisa que el proyector está demasiado caliente, y un indicador de cambio de la lámpara que le indica el momento en que debe reemplazarse la lámpara.
- Si se produce un problema, el indicador de aviso de la temperatura o el indicador de cambio de la lámpara se encenderá. Después de desconectarse la alimentación siga los procedimientos se dan a continuación.

Indicador de aviso	Condición	Problema	Solución posible
Indicador de aviso de la temperatura	La temperatura interna es demasiado alta.	• Entrada de aire obstruida.	• Ponga el proyector en un lugar con buena ventilación.
		• Filtro de aire obstruido.	• Limpie el filtro. (Vea la páginas 37 y 38.)
		• Avería del ventilador de enfriamiento. • Falla en el circuito interno.	• Lleve el proyector a reparar al concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o centro de servicio que le quede más cercano.
	El indicador parpadea en rojo.	• Refrigerando.	• Espere hasta que el indicador deje de parpadear y se apague.
Indicador de cambio de la lámpara	La lámpara no se enciende.	• Lámpara fundida. • Falla en el circuito de la lámpara.	• Reemplace la lámpara con cuidado. (Vea las páginas 40 y 41.) • Lleve el proyector a reparar al concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o centro de servicio que le quede más cercano.
	Es necesario reemplazar la lámpara.	• Se ha usado la lámpara durante más de 900 horas.	
Indicador de alimentación	El indicador parpadea en rojo cuando el proyector está encendido.	• La cubierta del filtro está abierta.	• Instale firmemente la cubierta del filtro.

### NOTA

- Si se enciende el indicador de aviso de la temperatura, siga las soluciones listadas anteriormente y luego espere hasta que el proyector se enfríe completamente antes de volver a conectar la alimentación. (5 minutos como mínimo.)
- Si se desconecta la alimentación y luego se conecta de nuevo, como en el caso de un breve descanso, el indicador de cambio de la lámpara tal vez se encienda, impidiendo la conexión de la alimentación. Si pasa esto, desconecte el cable de la alimentación de la toma de corriente y luego vuelva a conectarlo.

## Lámpara

La lámpara de este proyector funcionará durante unas 1.000 horas acumuladas, dependiendo de las condiciones de utilización. Se recomienda reemplazar la lámpara después de 900 horas acumuladas o cuando note un deterioro significativo en la calidad de la imagen y los colores. El temporizador de utilización de la lámpara puede verificarse con el visualizador. (consulte la página 34.)

### PRECAUCIÓN

- Peligro de luz intensa. No intente mirar por la abertura y el objetivo mientras el proyector esté funcionando.

### NOTA

- Como las condiciones de utilización pueden variar de forma significativa, es posible que la lámpara del proyector no dure 1.000 horas.
- "1.000 horas" arriba indica la duración promedio, y sólo deberá utilizarse como referencia. Esta duración es diferente de la del periodo de garantía.
- Por motivos de seguridad, la alimentación no se conectará a partir de la cuarta vez que se intente conectarla si no se ha cambiado la lámpara después de haberla utilizado durante 1.000 horas.

Condición	Problema	Solución posible
El indicador de cambio de la lámpara se enciende en rojo y "LÁMP." aparecerá en la esquina inferior izquierda de la imagen.	• Se ha utilizado la lámpara durante más de 900 horas.	• Adquiera una unidad de lámpara de repuesto (módulo de lámpara/jaula) del tipo utilizado actualmente BQC-PGC20X//1 en su concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o centro de servicio que le quede más cercano.
Se produce un deterioro importante de la calidad de imagen y color.		
Se desconecta automáticamente la alimentación y el proyector entra en el modo de reserva.	• Se ha utilizado la lámpara durante más de 1.000 horas.	• Cambie la lámpara. (Vea las páginas 40 y 41.) Si lo desea, puede solicitar a su concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o centro de servicio que le quede más cercano para que le cambie la lámpara.
"LÁMP." aparecerá en la esquina inferior izquierda de la imagen y la alimentación se desconectará.		





# Reemplazo de la lámpara del proyector

## PRECAUCION:

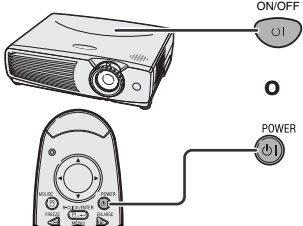
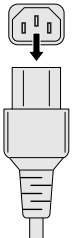
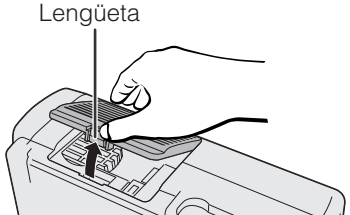
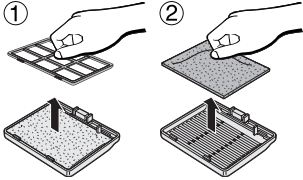
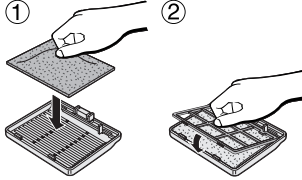
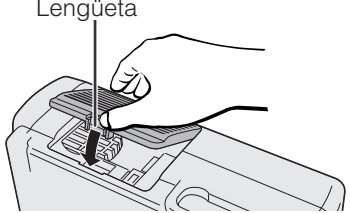
- Si la lámpara se rompe, las partículas de cristal pueden ser un peligro. Pida a un concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o a un centro de servicio que le reemplace la lámpara si ésta se rompe.
- No extraiga la jaula de la lámpara directamente después de haber estado funcionando el proyector. La lámpara puede estar muy caliente. Espere por lo menos una hora después de haber desenchufado el cable de alimentación para que la superficie de la jaula de la lámpara pueda enfriarse por completo antes de sacar la jaula de la lámpara.

Se recomienda reemplazar la lámpara después de que ésta haya acumulado aproximadamente unas 900 horas de utilización o cuando note un deterioro significativo en la calidad de la imagen y los colores. Cambie la lámpara con mucho cuidado siguiendo las indicaciones siguientes. Si la lámpara nueva no se enciende después del reemplazo, lleve el proyector a reparar al concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp o centro de servicio que le quede más cercano. Adquiera una unidad de lámpara de recambio (módulo de lámpara/jaula) del tipo BQC-PGC20X//1 en el centro de servicio o en el establecimiento del concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp más cercano. Luego tenga cuidado de cambiar la lámpara siguiendo las instrucciones de abajo. Si lo desea podrá sustituir la lámpara en nuestro centro de servicio o en el establecimiento del concesionario de proyectores LCD autorizado por Sharp más cercano.

## Extracción e instalación de la unidad de lámpara

### ⚠ PRECAUCION

- Asegúrese de sacar la jaula de la lámpara por el asa. Asegúrese de no tocar la superficie de vidrio de la jaula de la lámpara ni el interior del proyector.
- Para evitar heridas personales y daños en la lámpara, asegúrese de seguir con cuidado los pasos siguientes.
- Asegúrese de cambiar el filtro de aire durante el reemplazo de la lámpara. El filtro de aire va empaquetado con la unidad de lámpara.

<p><b>1 Desconecte la alimentación principal.</b></p> <p>Pulse <b>ON/OFF</b> en el proyector o <b>POWER</b> en el control remoto. Espere hasta que se pare el ventilador de refrigeración.</p> 	<p><b>2 Desenchufe el cable de la alimentación.</b></p> <p>Desenchufe el cable de la alimentación de la toma de CA.</p> 	<p><b>3 Extraiga la tapa del filtro.</b></p> <p>Dé vuelta al proyector. Presione la lengüeta y retire la tapa del filtro en el sentido de la flecha.</p>  <p>Lengüeta</p>
<p><b>4 Extraiga el filtro de aire.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Quite el retenedor del filtro de aire.</li> <li>② Quite el filtro de aire.</li> </ol> 	<p><b>5 Vuelva a colocar el filtro.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Ponga el nuevo filtro de aire en posición.</li> <li>② Vuelva a poner el retenedor del filtro de aire en posición.</li> </ol> 	<p><b>6 Vuelva a colocar la tapa del filtro.</b></p> <p>Inserte la lengüeta del extremo de la tapa del filtro en la abertura de la tapa del filtro y presione la tapa del filtro a su posición.</p>  <p>Lengüeta</p>

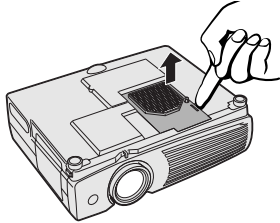




## Reemplazo de la lámpara del proyector

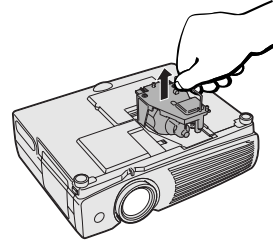
### 7 Quite la cubierta de la jaula de la lámpara.

Dé la vuelta al proyector y afloje el tornillo de servicio del usuario que sirve para asegurar la cubierta de la jaula de la lámpara. Luego levante la cubierta en el sentido de la flecha.



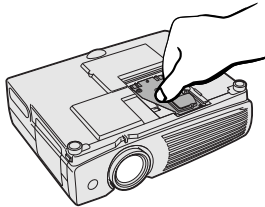
### 8 Extraiga la jaula de la lámpara.

Afloje los tornillos de fijación de la jaula de la lámpara. Sostenga la jaula de la lámpara por el asa y tire de la misma hacia usted.



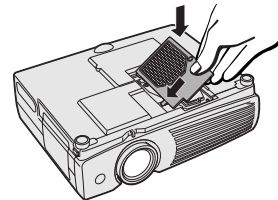
### 9 Inserte una jaula de lámpara nueva.

Presione firmemente la jaula de la lámpara al compartimiento de la jaula de la lámpara. Apriete los tornillos de fijación.



### 10 Coloque la cubierta de la jaula de la lámpara.

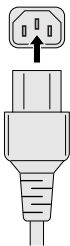
Deslice la cubierta de la jaula de la lámpara hacia la dirección de la flecha. Luego apriete el tornillo de servicio del usuario.



## Reposición de la lámpara del temporizador

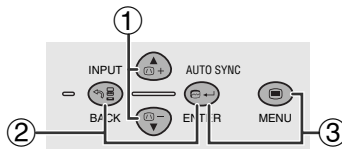
### 1 Enchufe el cable de alimentación.

Enchufe el cable de alimentación en la toma de CA del proyector.

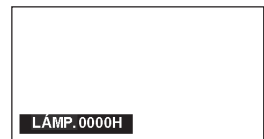


### 2 Reponga el temporizador de la lámpara.

- ① Pulse **KEYSTONE ▲** y **KEYSTONE ▼** del proyector al mismo tiempo.
- ② Pulse **INPUT** y **AUTO SYNC** del proyector al mismo tiempo.
- ③ Pulse **AUTO SYNC** y **MENU** del proyector al mismo tiempo.



Se visualizará "LÁMP. 0000H", indicando que el temporizador de la lámpara ha sido repuesto a cero.

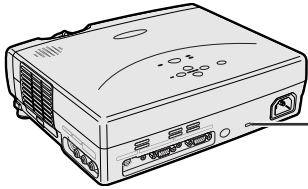


#### NOTA

- Reponga a cero el temporizador de la lámpara sólo después de haber cambiado la lámpara.



# Empleo del bloqueo Kensington



Conector estándar de seguridad Kensington

Este proyector tiene un conector estándar de seguridad Kensington para poderlo emplear con un sistema de seguridad Kensington MicroSaver. Consulte la información que se sirve con el sistema para ver las instrucciones sobre el empleo para asegurar el proyector.



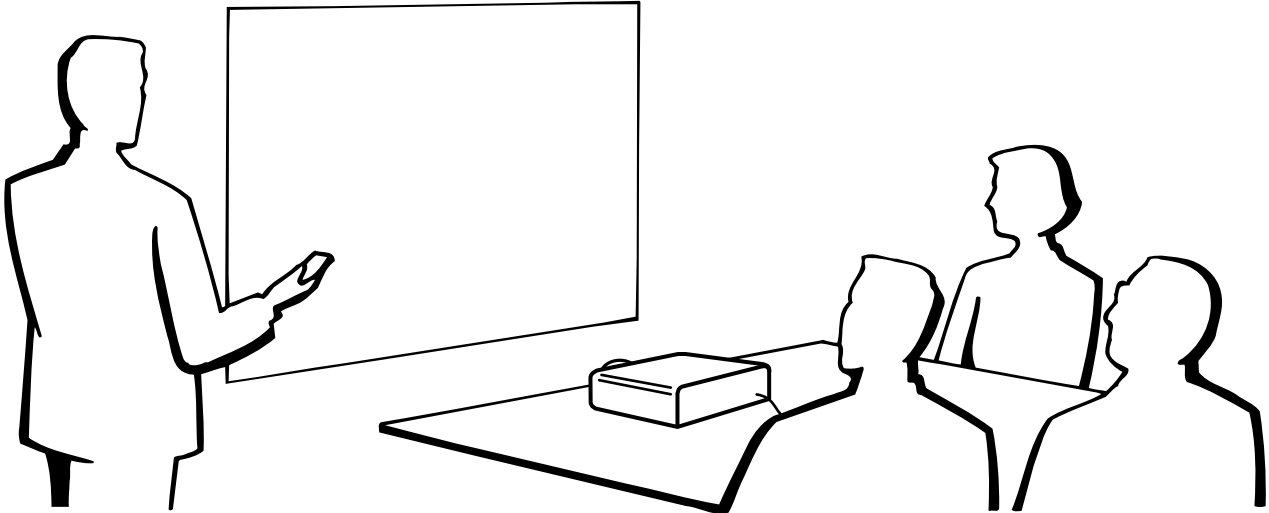
# Solución de problemas

Problema	Comprobación
No hay imagen ni sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de alimentación del proyector no está enchufado en la toma de la pared.</li> <li>• La tapa del filtro no está bien instalada.</li> <li>• La entrada seleccionada no es la correcta. (Vea la página 17.)</li> <li>• Los cables están mal conectados a los paneles laterales y trasero del proyector.</li> <li>• Se han gastado las pilas del mando a distancia. (Vea la página 9.)</li> </ul>
Se oye el sonido pero no aparece la imagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los cables están mal conectados a los paneles laterales y trasero del proyector. (Vea las páginas 12-15.)</li> <li>• Los ajustes "Contraste" y "Brillantez" no están en la posición mínima. (Vea la página 27.)</li> </ul>
El color se debilita o es insatisfactorio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ajustes "Color" y "Matiz" no son correctos. (Vea la página 27.)</li> </ul>
La imagen es borrosa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste el enfoque. (Vea la página 17.)</li> <li>• La distancia de proyección es excesiva para poder realizar correctamente el enfoque. (Vea la página 18.)</li> </ul>
Aparece la imagen, pero no se oye el sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los cables están mal conectados a los paneles laterales y trasero del proyector. (Vea las páginas 12-15.)</li> <li>• El volumen está ajustado al mínimo. (Vea la página 17.)</li> </ul>
De vez en cuando se oye un sonido anormal del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la imagen es normal el sonido se debe a la retracción de la estructura causada por los cambios de temperatura. Esto no afecta el funcionamiento ni el rendimiento.</li> </ul>
El indicador de mantenimiento se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte la sección "Lámpara/indicadores de mantenimiento" en la página 39.</li> </ul>
Aparece ruido de imagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste "Fase". (Vea la página 29.)</li> </ul>
Las imágenes 480P no aparecen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga el modo de resolución en 480P. (Vea la página 36.)</li> </ul>



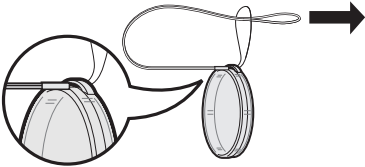
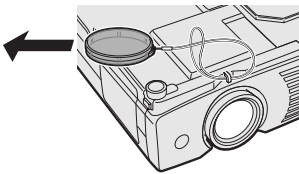


# Apéndice



## Colocación de la tapa del objetivo

Ponga la tapa del objetivo para impedir estropear el mismo cuando transporte el proyector. Para que no se pierda la tapa del objetivo se ha suministrado una correa para la misma.

<b>1</b> Coloque la correa de la tapa del objetivo en la tapa del objetivo.	<b>2</b> Coloque la correa de la tapa del objetivo en el proyector.	<b>3</b> Coloque la tapa del objetivo en el proyector con el ojal de la tapa del objetivo hacia arriba.
		

### **PRECAUCION**

- No levante ni transporte el proyector por el objetivo ni por la tapa del objetivo porque podría quedar dañado.

### **NOTA**

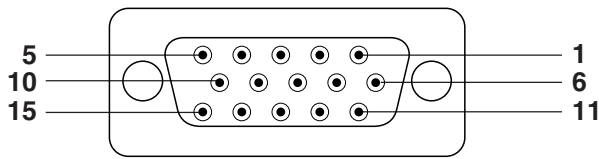
- También puede utilizar el extremo de un lapicero mecánico u otro objeto puntiagudo para pasar la correa de la tapa del objetivo a través de las aberturas.





# Asignaciones de las conexiones de clavijas

**Puerto de entrada de ordenador 1:** Conector hembra D-Sub mini de 15 clavijas

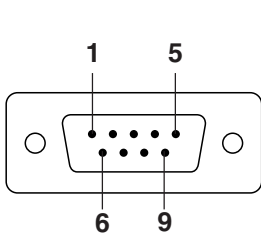


## Entrada de ordenador

Analógica

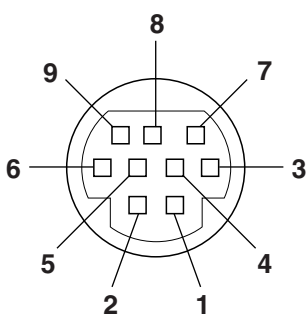
- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Entrada de vídeo (rojo)                           | 9. No conectado                   |
| 2. Entrada de vídeo (verde/<br>sincronización verde) | 10. No conectado                  |
| 3. Entrada de vídeo (azul)                           | 11. Tierra                        |
| 4. No conectado                                      | 12. Datos bidireccionales         |
| 5. Sincronización compuesta                          | 13. Señal de sincronía horizontal |
| 6. Tierra (rojo)                                     | 14. Señal de sincronía vertical   |
| 7. Tierra  | 15. Reloj de datos                |
| (verde/sincronización verde)                         |                                   |
| 8. Tierra (azul)                                     |                                   |

**Puerto RS-232C:** Conector macho D-sub de 9 clavijas del cable DIN-D-sub RS-232C



N.º de clavija	Señal	Nombre	Entrada/salida	Referencia
1				No conectado
2	RD	Datos de recepción	Entrada	Conectado al circuito interno
3	SD	Datos de transmisión	Salida	Conectado al circuito interno
4				No conectado
5	SG	Tierra de señal		Conectado al circuito interno
6				No conectado
7				No conectado
8				No conectado
9				No conectado

**Terminal RS-232C:** Miniconector DIN hembra de 9 clavijas



N.º de clavija	Señal	Nombre	Entrada/salida	Referencia
1				No conectado
2	RD	Datos de recepción	Entrada	Conectado al circuito interno
3	SD	Datos de transmisión	Salida	Conectado al circuito interno
4				No conectado
5	SG	Tierra de señal		Conectado al circuito interno
6				No conectado
7				No conectado
8				No conectado
9				No conectado







# Especificaciones del terminal RS-232C

## Control de ordenador

Puede emplearse un ordenador para controlar el proyector conectando un cable RS-232C (modem nulo, tipo cruzado, de venta por separado) al proyector. (Para la conexión, vea la página 15.)

## Condiciones de las comunicaciones

Ajuste el terminal en serie del ordenador para que corresponda con los datos.

Formato de la señal: Conforme a las normas RS-232C.

Velocidad de transmisión: 9.600 bps

Longitud de datos: 8 bits

Bit de paridad: NO

Bit de parada: 1 bit

Control del flujo: Ninguno

## Formato básico

Los comandos desde el ordenador se transmiten en el orden siguiente: Comando, parámetro y código de retorno. Después de que el proyector ha procesado el comando procedente del ordenador, emite un código de respuesta al ordenador.

*Formato del comando*

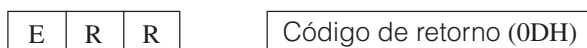


*Formato del código de respuesta*

Respuesta normal



Respuesta de problema (Fallo debido a un comando/parámetro incorrecto o a otros errores de comunicación)



Cuando se transmite más de un código, transmita cada comando sólo después de que se haya verificado el código de respuesta OK para el comando anterior.

### NOTA

- Cuando emplee la función de control de ordenador del proyector, el estado de funcionamiento del proyector no podrá leerse en el ordenador. Por lo tanto, confirme el estado transmitiendo comandos de visualización para cada menú de ajuste y compruebe el estado con la visualización en pantalla. Si el proyector recibe un comando que no sea un comando de visualización de menú, ejecutará el comando sin visualización en pantalla.





# Especificaciones del terminal RS-232C

## Comandos


### EJEMPLO

- Cuando "BRILLANTEZ" de AJUSTE DE IMAGEN DE ENTRADA 1 (RGB) se ajusta a -10.

Ordenador

R	A	B	R	_	_	1	0	
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Proyector

O	K	
---	---	---

ÍTEM DE CONTROL	COMANDO				PARÁMETRO				CONTENIDOS DE CONTROL
	C1	C2	C3	C4	P1	P2	P3	P4	
MODO ESPECIAL	S	P	M	D	_	_	_	0	640×480
	S	P	M	D	_	_	_	1	480P
DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DE LA ALIMENTACIÓN	A	P	O	W	_	_	_	0	DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA (NO)
	A	P	O	W	_	_	_	1	DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA (SÍ)
MOD. AHOR. DE ENE.	T	H	M	D	_	_	_	0	MOD. AHOR. DE ENE. NO
	T	H	M	D	_	_	_	1	MOD. AHOR. DE ENE. SÍ
ALIMENTACIÓN	P	O	W	R	_	_	_	0	DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN (ESPERA)
	P	O	W	R	_	_	_	1	CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN
CONMUTACIÓN DE ENTRADA	I	R	G	B	_	_	_	1	ENTRADA1 (RGB)
	I	R	G	B	_	_	_	2	ENTRADA1 (COMPONENTES)
	I	V	E	D	_	_	_	1	ENTRADA2 (S-VÍDEO)
	I	V	E	D	_	_	_	2	ENTRADA3 (VÍDEO)
COMPROBACIÓN DE ENTRADA	I	C	H	K	_	_	_	0	COMPROBACIÓN DE ENTRADA
AJUSTE DEL VOLUMEN	V	O	L	A	_	_	*	*	VOLUMEN (00 - 60)
AV SILENCIADOR	I	M	B	K	_	_	_	0	AV SILENCIAMIENTO NO
	I	M	B	K	_	_	_	1	AV SILENCIAMIENTO SÍ
AJUSTE DE KEYSTONE	K	E	Y	S	*	*	*	*	E. TRAPEZIAL (-127 - +127)
AJUSTE DE IMAGEN DE ENTRADA 1 (RGB)	R	B	P	I	_	*	*	*	CONTRASTE (-30 - +30)
	R	B	B	R	_	*	*	*	BRILLANTEZ (-30 - +30)
	R	B	R	D	_	*	*	*	ROJO (-30 - +30)
	R	B	B	E	_	*	*	*	AZUL (-30 - +30)
AJUSTE DE IMAGEN 1 DE ENTRADA 2 (S-VÍDEO)/ ENTRADA 3 (VÍDEO)	R	B	R	E	_	_	_	1	REPOSICIÓN
	V	A	P	I	_	*	*	*	CONTRASTE (-30 - +30)
	V	A	B	R	_	*	*	*	BRILLANTEZ (-30 - +30)
	V	A	R	D	_	*	*	*	ROJO (-30 - +30)
AJUSTE DE IMAGEN 2 DE ENTRADA 2 (S-VÍDEO)/ ENTRADA 3 (VÍDEO)	V	A	B	E	_	*	*	*	AZUL (-30 - +30)
	V	A	R	E	_	_	_	1	REPOSICIÓN
	V	A	C	O	_	*	*	*	COLOR (-30 - +30)
	V	A	T	I	_	*	*	*	MATIZ (-30 - +30)
AJUSTE DE IMAGEN 1 DE ENTRADA 1 (COMPONENTES)	V	A	S	H	_	_	_	*	NITIDEZ (0 - 7)
	V	A	R	E	_	_	_	2	REPOSICIÓN
	R	A	P	I	_	*	*	*	CONTRASTE (-30 - +30)
	R	A	B	R	_	*	*	*	BRILLANTEZ (-30 - +30)
AJUSTE DE IMAGEN 2 DE ENTRADA 1 (COMPONENTES)	R	A	R	D	_	*	*	*	ROJO (-30 - +30)
	R	A	B	E	_	*	*	*	AZUL (-30 - +30)
	R	A	R	E	_	_	_	1	REPOSICIÓN
	R	A	C	O	_	*	*	*	COLOR (-30 - +30)
AJUSTE DE IMAGEN 2 DE ENTRADA 1 (COMPONENTES)	R	A	T	I	_	*	*	*	MATIZ (-30 - +30)
	R	A	S	H	_	_	_	*	NITIDEZ (0 - 7)
	R	A	R	E	_	_	_	2	REPOSICIÓN
SINCRONIZACIÓN AUTOMÁTICA DE ENTRADA	A	D	J	S	_	_	_	1	SINC. AUTO. EMPEZA

ÍTEM DE CONTROL	COMANDO				PARÁMETRO				CONTENIDOS DE CONTROL
	C1	C2	C3	C4	P1	P2	P3	P4	
SELECCIÓN DE SISTEMA DE VIDEO	M	E	S	Y	_	_	_	1	AUTO
	M	E	S	Y	_	_	_	2	PAL
	M	E	S	Y	_	_	_	3	NTSC 3.58
	M	E	S	Y	_	_	_	4	SECAM
	M	E	S	Y	_	_	_	5	NTSC 4.43
	M	E	S	Y	_	_	_	6	PAL (M)
	M	E	S	Y	_	_	_	7	PAL (N)
	M	E	S	Y	_	_	_	8	PAL (60 Hz)
SELECCIÓN DE NIVEL DE FONDO	I	M	B	G	_	_	_	3	BLUE
	I	M	B	G	_	_	_	4	NONE
SELECCIÓN DE IDIOMA	M	E	L	A	_	_	_	1	ENGLISH
	M	E	L	A	_	_	_	2	DEUTSCH
	M	E	L	A	_	_	_	3	ESPAÑOL
	M	E	L	A	_	_	_	4	NEDERLANDS
	M	E	L	A	_	_	_	5	FRANÇAIS
	M	E	L	A	_	_	_	6	ITALIANO
	M	E	L	A	_	_	_	7	SVENSKA
	M	E	L	A	_	_	_	8	PORTUGUÉS
	M	E	L	A	_	_	_	9	汉语
	M	E	L	A	_	_	_	10	한국어
SELECCIÓN DE GAMMA DE ENTRADA 1 (RGB)	M	E	L	A	_	_	_	11	日本語
	G	A	M	R	_	_	_	1	ESTÁNDAR
	G	A	M	R	_	_	_	2	GAMMA1
SELECCIÓN DE GAMMA DE ENTRADA 2 (S-VÍDEO)/ ENTRADA 3 (VÍDEO)	G	A	M	R	_	_	_	3	GAMMA2
	G	A	M	V	_	_	_	1	ESTÁNDAR
	G	A	M	V	_	_	_	2	GAMMA1
SELECCIÓN DE GAMMA DE ENTRADA 1 (COMPONENTES)	G	A	M	V	_	_	_	3	GAMMA2
	G	A	M	V	_	_	_	1	ESTÁNDAR
	G	A	M	V	_	_	_	2	GAMMA1
CAMBIO TAMAÑO DE ENTRADA 1 (RGB)	G	A	M	V	_	_	_	3	GAMMA2
	R	B	S	R	_	_	_	1	NORMAL
CAMBIO TAMAÑO DE ENTRADA 2 (S-VÍDEO)/ ENTRADA 3 (VÍDEO)	R	B	S	R	_	_	_	2	PUNTO POR PUNTO
	R	A	S	V	_	_	_	1	NORMAL
CAMBIO TAMAÑO DE ENTRADA 1 (COMPONENTES)	R	A	S	V	_	_	_	2	ALARGAMIENTO
	R	A	S	V	_	_	_	3	BORDE
	R	A	S	R	_	_	_	1	NORMAL
AJUSTE DE PANTALLA	R	A	S	R	_	_	_	2	ALARGAMIENTO
	R	A	S	R	_	_	_	3	BORDE
	I	M	R	E	_	_	_	0	DE ESPEJO NO
	I	M	R	E	_	_	_	1	DE ESPEJO SÍ
AJUSTE DE PANTALLA	I	M	I	N	_	_	_	0	INVERSIÓN NO
	I	M	I	N	_	_	_	1	INVERSIÓN SÍ

### NOTA

- Si aparece subrayado ( ) en la columna de los parámetros, introduzca un espacio. Si aparece un asterisco (\*), introduzca un valor dentro del margen indicado entre corchetes en CONTENIDOS DE CONTROL.





# Gráfica de compatibilidad con ordenador

Frecuencia horizontal: 15–80 kHz

Frecuencia vertical: 43–85 Hz

Reloj de píxeles: 12–108 MHz

Compatible con señales de sincronización en verde y sincronización compuesta

Compatible con SXGA (1.280 × 1.024) en compresión inteligente

PC/MAC/WS	Resolución	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Estándar VESA	Visualización	
PC	640 × 350	27,0	60		Elevado	
		31,5	70			
		37,9	85	×		
		27,0	60			
		31,5	70			
		37,9	85	×		
	720 × 350	27,0	60			
		31,5	70			
		37,9	85	×		
		27,0	60			
		31,5	70			
		37,9	85	×		
	640 × 400	27,0	60			
		31,5	70	×		
		37,9	85	×		
		27,0	60			
		31,5	70	×		
		37,9	85	×		
	720 × 400	27,0	60			
		31,5	70	×		
		37,9	85	×		
		26,2	50			
		31,5	60	×		
		34,7	70			
	640 × 480	37,9	72	×		
		37,5	75	×		
		43,3	85	×		
31,3		50				
35,1		56	×			
37,9		60	×			
SVGA 800 × 600	44,5	70				
	48,1	72	×			
	46,9	75	×			
	53,7	85	×			
	35,5	43	×			
	40,3	50				
XGA 1.024 × 768	48,4	60	×			
	56,5	70	×			
	60,0	75	×			
	68,7	85	×			
	55,0	60		Compresión inteligente		
	66,2	70				
67,5	75	×				
54,8	60					
65,9	72					
64,0	60	×				
PC/MAC 13"	VGA	640 × 480	35,0	67		Elevado
PC/MAC 19"	XGA	1.024 × 768	48,4	60	×	Compresión inteligente
			60,0	75	×	
MAC 16"	SVGA	832 × 624	49,7	75		
MAC 21"	SXGA	1.152 × 870	68,7	75		

## NOTA

- Es posible que este proyector no pueda visualizar imágenes de ordenadores Notebook en el modo simultáneo (CRT/LCD). En ese caso, desconecte el visualizador de LCD del ordenador Notebook y emita los datos de visualización en el modo "sólo CRT". Los detalles sobre cómo cambiar los modos de visualización los encontrará en el manual de manejo de su ordenador Notebook.
- Este proyector puede recibir señales VGA del formato VESA de 640 × 350, sin embargo, en la pantalla aparecerá "640 × 400".





# Especificaciones

Tipo de producto	Proyector LCD
Modelo	PG-C20XE
Sistema de vídeo	PAL/PAL 60/PAL-M/PAL-N/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43/DTV 480P
Método de visualización	Panel LCD × 3, método de obturador óptico RGB
Panel LCD	Tamaño del panel: 22,9 mm (0,9") (13,9 [Al] × 18,5 [An] mm) Método de visualización: Panel de cristal líquido TN translúcido Método de excitación: panel de matriz activa TFT (transistor de película fina) N.º de puntos: 786.432 puntos (1.024 [H] × 768 [V])
Objetivo	Objetivo zoom de 1–1,2×, F2,3–2,6, f = 36,0–43,2 mm
Lámpara de proyección	Lámpara de CC de 150 W
Relación de contraste	500:1
Señal de entrada de vídeo	Conector RCA: VÍDEO, vídeo compuesta, 1,0 Vp-p, sincronización negativa, 75 Ω terminal Conector RCA: AUDIO, 0,5 Vrms, más de 22 kΩ (estéreo)
Señal de entrada de S-vídeo	Conector DIN Mini de 4 clavijas Y (señal de luminancia): 1,0 Vp-p, sincronización negativa, 75 Ω terminal C (señal de crominancia): ráfaga 0,286 Vp-p, 75 Ω terminal
Definición horizontal	580 líneas de TV (entrada de vídeo)
Salida de audio	1,0 W (monofónico)
Señal de entrada RGB de ordenador	CONECTOR D-SUB MINI DE 15 CLAVIJAS (Puerto COMPUTER INPUT 1, Puerto COMPUTER OUTPUT): Entrada analógica RGB tipo separado/sincronización compuesta/sincronización en verde: 0–0,7 Vp-p, positiva, 75 Ω terminal MINICLAVIJA ESTEREO: AUDIO, 0,5 Vrms, más de 22 kΩ (estéreo) SEÑAL DE SINCRONIZACIÓN HORIZONTAL: Nivel TTL (positivo/negativo) o sincronización compuesta (sólo Apple) SEÑAL DE SINCRONIZACIÓN VERTICAL: Igual que arriba
Reloj de píxeles	12–108 MHz
Frecuencia vertical	43–85 Hz
Frecuencia horizontal	15–80 kHz
Señal de entrada de ordenador	Miniconector DIN hembra de 9 clavijas (Puerto RS-232C)
Sistema de altavoz	Redondo de 2,8 cm (1 1/4")
Tensión nominal	100–240VCA
Corriente de entrada	2,6 A
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Consumo	230 W (Selección de "OFF" en el "Mod. Ahor. de ene.".) 200 W (Selección de "ON" en el "Mod. Ahor. de ene.".)
Temperatura de funcionamiento	+5°C a +35°C
Temperatura de almacenaje	–20°C a +60°C
Caja	Plástico
Frecuencia de portadora I/R	38 kHz
Dimensiones (aprox.)	260 × 74 × 207 mm (An × Al × Prf) (sólo el cuerpo principal) 260 × 82 × 207 mm (An × Al × Prf) (incluyendo las patas de ajuste y partes de proyección)
Peso (aprox.)	5,73 lbs. (2,6 kg)
Accesorios suministrados	Mando a distancia, dos pilas del tamaño AAA, cable de alimentación (3,6 m), cable RGB de ordenador (3 m), cable de audio de ordenador (3 m), cable de control del ratón PS/2 (1 m), cable de control del ratón USB (1,5 m), cable DIN-D-sub RS-232C (15 cm), receptor del ratón remoto, filtro de aire adicional, tapa del objetivo (unida), correa de la tapa del objetivo, CD-ROM, manual de manejo del proyector LCD, guías de referencia rápida del proyector LCD
Partes de recambio	Unidad de lámpara (módulo de lámpara/jaula) (BQC-PGC20X//1), mando a distancia (RRMCG1613CESA), pilas del tamaño AAA, cable de alimentación, cable RGB de ordenador (QCNWG0002CEZZ), cable de audio de ordenador (QCNW-4870CEZZ), cable de control del ratón PS/2 (QCNW-5113CEZZ), cable de control del ratón USB (QCNW-5680CEZZ), cable DIN-D-sub RS-232C (QCNW-5288CEZZ), receptor del ratón remoto (RUNTK0694CEZZ), filtro de aire (PFILD0123CEZZ), tapa del objetivo (PCOVZ1095CEKA), correa de la tapa del objetivo (UBNDT0013CEZZ), CD-ROM (UDSKA0048CEN1), manual de manejo del proyector LCD (TINS-7271CEZZ), guías de referencia rápida del proyector LCD (TINS-7272CEZZ, TINS-7284CEZZ, TINS-7285CEZZ)

Este proyector SHARP emplea paneles de LCD (visualizador de cristal líquido). Estos sofisticados paneles contienen TFT (transistores de película fina) de 786.432 píxeles (× RGB). Como con cualquier equipo electrónico de alta tecnología como por ejemplo televisores grandes, sistemas de vídeo y videocámaras, hay ciertas tolerancias aceptables que el equipo debe cumplir.

Esta aparato tiene algunos TFT inactivos con tolerancias aceptables que pueden ocasionar puntos iluminados o inactivos en la pantalla de la imagen. Esto no afecta a la calidad de la imagen ni a la duración del aparato.

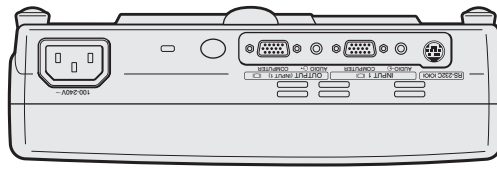
*Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.*



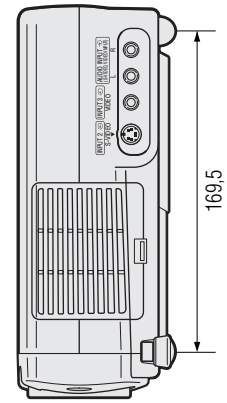
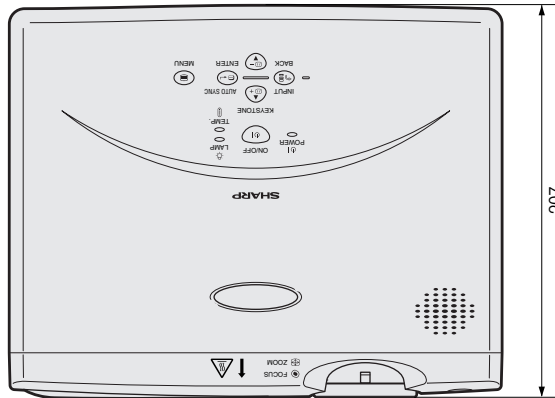
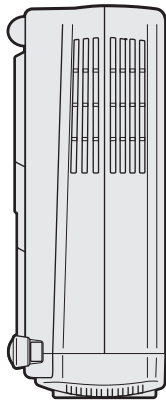


# Dimensiones

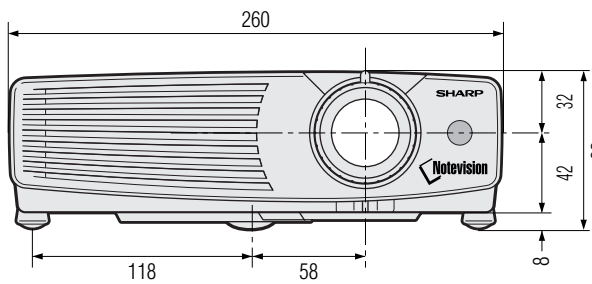
Vista trasera



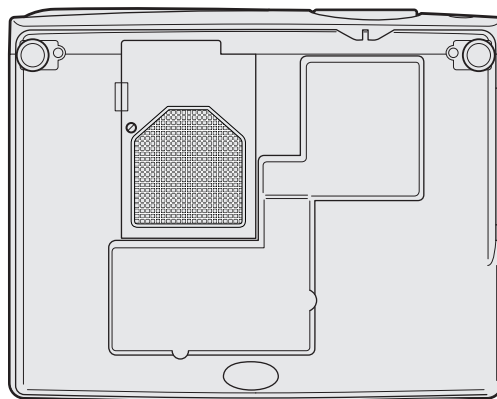
Vista superior



Vista lateral



Vista frontal



Vista inferior

Unidades: mm

**Aumento**

Acerca digitalmente el zoom sobre una parte de la imagen.

**Compatibilidad**

Es la capacidad para utilizar distintos modos de señal de imagen.

**Compresión y expansión inteligentes**

Cambio de tamaño de gran calidad de las imágenes de resolución baja y alta para que entre en la resolución original del proyector.

**Congelación**

Función para congelar una imagen en movimiento.

**Corrección digital activa de distorsión trapecial**

Corrige la distorsión trapecial causada cuando la imagen proyectada no está perpendicular a la pantalla. Este método no sólo proporciona corrección horizontal, sino también corrección vertical, manteniendo así la relación de aspecto original de 4:3 y eliminando las líneas irregulares.

**Corrección gamma**

Permite ver una imagen más intensa con la corrección de contraste y fase de escena oscura de acuerdo con el brillo de la habitación y la imagen. Se encuentran disponibles tres ajustes gamma.

**Fase**

El desplazamiento de fase es un desplazamiento sincronizado entre las señales isomórficas con la misma resolución. Cuando el nivel de fase es incorrecto, la imagen proyectada muestra típicamente una vibración horizontal.

**Fondo**

Imagen de ajuste inicial proyectada cuando no se entra ninguna señal.

**Función de modos de ahorro de energía**

Función con conmutador de palanca para controlar la cantidad de luz proyectada. Seleccione "ON" u "OFF" para reducir o aumentar el brillo, el consumo de energía y el ruido del ventilador.

**GUI**

Interface de usuario gráfico. Interface de usuario con gráficos para facilitar el funcionamiento.

**PDF**

Formato de Documentos Portátil. El formato de la documentación utilizada para transferir el texto y las imágenes del CD-ROM.

**Punto por punto**

Modo que proyecta las imágenes a su resolución original.

**Ratón inalámbrico**

Función para utilizar el control de ratón de un ordenador con el mando a distancia suministrado.

**Relación de aspecto**

Es la relación entre el ancho y la altura de una imagen. La relación de tamaño normal de un ordenador o de una imagen de vídeo es 4:3. También hay imágenes anchas con una relación de tamaño de 16:9 y 21:9.

**Reloj**

Se utiliza el ajuste del reloj para ajustar el ruido vertical cuando el nivel del reloj es incorrecto.

**Resolución XGA**

Resolución con 1.024 × 768 píxeles que utiliza la señal de un ordenador IBM/AT compatible (DOS/V).

**RS-232C**

Función para controlar el proyector del ordenador utilizando los terminales RS-232C del proyector y ordenador.

**Sincronización automática**

Optimiza las imágenes de ordenador proyectadas ajustando automáticamente determinadas características.

**Sincronización compuesta**

Es la señal que combina las pulsaciones de sincronización horizontal y vertical.

**Sincronización verde**

Modo de señal de vídeo de un ordenador que superpone la señal de sincronización horizontal y vertical a la patilla de señal de color verde.





# Índice

<b>A</b>		<b>I</b>	
Ajuste de la sincronización automática .....	28	Idioma de visualización en pantalla .....	26
Ajustes de la imagen .....	27	Indicador de alimentación .....	16
Altavoz .....	8	Indicador de aviso de la temperatura .....	39
Anillo FOCUS .....	17	Indicador de cambio de la lámpara .....	39
Anillo ZOOM .....	17	Info. de señal. ....	34
Aumento de imagen digital .....	31		
<b>B</b>		<b>L</b>	
Botón AUTO SYNC .....	28	Liberación de pata .....	19
Botón AV MUTE .....	17		
Botón BACK .....	23	<b>M</b>	
Botón ENLARGE .....	31	Mando a distancia .....	22
Botón ENTER .....	23	Montaje en el techo .....	19
Botón FREEZE .....	30	Modo de visualización de imagen .....	33
Botón GAMMA .....	32	Modos de ahorro de energía .....	35
Botón INPUT .....	17		
Botón L-CLICK .....	22	<b>O</b>	
Botón MENU .....	23	Ojal para la correa de la tapa del objetivo .....	43
Botón MOUSE .....	22		
Botón ON/OFF .....	17	<b>P</b>	
Botón POWER .....	17	PDF .....	7
Botón R-CLICK .....	22	Proyección de trasera .....	19
Botón RESIZE .....	33	Puerto COMPUTER INPUT 1 .....	12
Botones de ajuste .....	23	Puerto COMPUTER OUTPUT para INPUT 1 .....	8
Botones de ratón .....	22	Puerto RS-232C .....	15
Botones KEYSTONE .....	20	Punto por punto .....	33
Botones VOLUME .....	17		
<b>C</b>		<b>R</b>	
Cable de alimentación .....	12	Ratón inalámbrico .....	21
Cable de audio de ordenador .....	12	Receptor del ratón remoto .....	21
Cable de control del ratón PS/2 .....	21	Relación de aspecto .....	33
Cable de control del ratón USB .....	21	Reloj .....	29
Cable DIN-D-sub RS-232C .....	15	Resolución XGA .....	4
Cable RGB de ordenador .....	12		
Compresión y expansión inteligentes .....	4	<b>S</b>	
Conector estándar de seguridad Kensington .....	42	Sensor del mando a distancia .....	22
Corrección digital activa de distorsión trapecial .....	4	Sincronización verde .....	44
<b>F</b>		<b>T</b>	
Fase .....	29	Tapa basculante .....	9
Filtro de aire .....	37	Tapa del objetivo .....	43
Filtro de aire adicional .....	37	Techo y detrás .....	36
Fondo .....	35	Tempori. lámp. ....	34
Función de desconexión automática de la alimentación .....	34	Terminal AUDIO INPUT 1 .....	12
		Terminal AUDIO OUTPUT para INPUT 1 .....	14
		Terminal S-VIDEO INPUT 2 .....	13
		Terminal VIDEO INPUT 3 .....	13
		Terminales AUDIO INPUT .....	13
		Toma de CA .....	12
<b>G</b>		<b>V</b>	
GUI (Interface de usuario gráfico) .....	23	Ventilador de enfriamiento (rejilla de entrada de aire) .....	37
		Ventilador de enfriamiento (salida de escape de aire) .....	6





**SHARP CORPORATION**